

باش تورکستان

تورکستان ملی استقلال مفکوره سینی ناراتومی آیلو، مجموعہ

باش محرری: چوقای اوغلی مصطفی

1929 نیچی ییلنک ده قابر- || سرتابیر (ایلول) 1932 || سارہ 34
ندان چیقا باشلاغان

بوساندا:

- 1- تورکستاندا ملی تهرور
- 2- توبه قیلغان «آلاش اورداچی» لار
- 3- بزنگ پروتست (تورکچه وه روسچه)
- 4- تورکستاندا آچلق
- 5- تورک غازیتاچیلنی (VI)
- 6- ملی توپغو وه ملی روح اولدوروله مهس
- 7- تورکیه ننگ ملتلهر او یوشمه سیگه اکیریشیگه بولشه ویکله رننگ قاراشی
- 8- ایران وه آفغانستانغا سیغینغان تورکستانلیلار ننگ حالی (مشهددهن آلتغان مکتوبدهن)
- 9- تورکستان خبرله ری

ياش تورگىستان

تورگىستان مىلىي استقلال مفاكۇرەسىنى تاراتۇمىي آيلىق مجموعه
باش محررى: چوقاي اوغلى مصطفى

1929 نىچى يىلىك دەقابر - سىنتاير (ايلول) 1932 | 34 سانه |
ندان چىققا باشلاغان

تورگىستاندا مىلىي تەررور

بولشەۋىكلەردە محكمە — اونلارنىك اوز سوزلەرىگە كورە
— صنفى انتقام وه صنفى تەررور قورالى در. لکن بزده ، تورگىستاندا
ساويت محكمەسى مىلىي انتقام وه مىلىي تەررور قورالى بولوب كىلدى
وه حاضردا هم بو صفتندە دوام ايتمه كده در. بولشەۋىكلەرنىك بزدهن
«مىلى» اوج آلولا رىغا سبب ، خلقمىزنىك روس خلقىنى «مىلى» وه يا
باشقا بر جەتدەن ايزگە نلگى وه يا ايزمه كده ايكە نلگى ايمەس ،
بلكە خلقىمىزنىك اوز مىلى بارلىغىنى يوقاتماق ، موسقوا دىكتاتوراسى
بويوتوروغىنى هيچ بر تاوش چىقارماسدان اوز اختىارى بلەن اوز
بوينوغا سالماق ايتىمە گەنى در. «ياش تورگىستان» نىك اوتكەن
ساندا بحث ايتىدىگىز «صنفى دوشمانلار محاكمەسى» گە برده عشق
آباددا 18 نوركەن اوستىندەن يەگى بر محاكمە قوشولدى. عجباً

ياشا

«مىلى يول»

ايلىق-اورال استقلال فكريگە خدمت ايتوچى آيلىق
مجموعه در. عرب حرفلەرىلە چىقادر.

آدرەسى:

Redaction „Yana Milli Yol“ — Berlin W 56, Postfach N. 24

«أمل مجموعەسى»

قرىم توركلەرىنىك استقلال فكرينى تاراتادىغان
اونىش كونىك مجموعه در. عرب حرفلەرىلە چىقادر. آدرەسى:

„Emel Medjmuasi“ str. Ardealului N. 3 - Bazargic - Romania

«برومىت»

قافقاسيا، اوقرائنا وه تورگىستان استقلاللارنى قور-
غاوچى فرانسزچە آيلىق مجموعه در. آدرەسى:

4, villa Malakof, Paris (16)

«استقلال»

استقلالچى آذرى محررلەرى ناماتندان بەرلىن دە لاتىن
حرفلەرىلە ھەر اون كوندە چىقاريلماقدا بولغان بو
قىمتلى غازيتانى اوچوچىلار يىمىزغا توصيه ايتەمز. آدرەسى:

Berlin-Charlottenburg 2, Postfach N. 16

«قافقاسيا داغلىلەرى»

شمالى قافقاسيا مىلى استقلال دعواسىنى ترويچ ايتوچى
آيلىق مجموعه در. روس تىلىندە چىقارىلادىر. آدرەسى:

Warszawa, Morszynska, 39 — Pologne

«يەگى توران»

توركچە-فىنچە آيلىق غازيتادىر. لاتىن حرفلەرىلە چىقارىلادىر. آدرەسى:
o Robertinkatu 4 B 12 — Helsinki-Suomi — Finland

بو توغانلار يىمىزنىڭ «گناھ» لەرنى نىمەدەن عبارت ايمىش؟ عشق آباد غازيتا لار يىنىڭ يازۇۋىغا قاراغاندا اونلار «1918 نچى يىلنىڭ ايۇل آيندا كىرسانوف ۋە پرىپوسقوف دېگەن بىر بولشەۋىك قومىسا- رىنى اولدىر گەنلەر» ايمىش.

مهاجر تەندە كى تور كىستانلىلار آراسىندا، عشق آباددا 1918 نچى يىل ايۇل تەندە بولۇپ اونكەن حادثەدەن خىر دار آدام آز بولسا كىرەك. اونكەچون او قوجىلار يىمىزنى بو حادثە بلەن — هېچ بولماسا عمومى صورتدە — تانىشتىر بىر اوتوش لازم بولادىر.

روس قىزىل سالداتلارنى خوقىد مختارىتىنى محو ايتىپ بىرەر- يىتىرمەس تاشكەندە كى ساۋىت حكومتى 1918 نچى يىل مارت آيندا بوخاراغا قارشو اوروش آچدى. فەرغانە ۋە خىشلىقلار يىنىڭ دەشتى كۆب روس ايشچىلەرنىنى. ۋە انقلابچىلار يىنى تور كىستان تور كىلەرنى ايله كىلمە روس خلقى آراسىندا كىلەچە كەدە بولادىغان مناسبات حقتە او ياشغا مجبور ايتدى. بونك اوستىگە ساۋىت حكومتى ايله بوخارا آراسىنداغى محاربه ائڭ عادى قوراللى يىغما ۋە غارتغا، روس قىزىل عىسكرلەرنى تامانىدان بوخارا خلقىنىڭ سىسىز اولدورۇلمە- سىگە ئەيلەندى.

تاشكەنددا، دىيەرلىك، ھەر كون ايشچى مېتىنغلارنى بولماقدا ايدى. ايشچىلەر قىزىل قوشون حصە لار يىنىڭ بوخارا دان درحال كىرى چاقىرلۇلار يىنى ۋە كىلەچە كەدە تور كىستاندا ھەر قانداغى حربى حر كىتى توقتاتۇنى طلب ايتدىلەر. تور كىستان ساۋىت حكومتى رېئىسى قولسوف نى ۋە اونك اورونباسارى اوسپەنسكى نى مېتىنغلەردە سويلەتمەيدىلەر ۋە اونلارنى ايشچى تشكىلاتلار يىنىڭ موافقتىنى آلمان- سدان سىفر بىرلىك اعلان ايتمەسلىك ۋە هېچ قانداغى حربى حر كىتە بولماسلىققا وعدە پىرىشكە مجبور ايتكەن ايدىلەر. آرادان ايكى-اۋچ آى اوتەمدى؛ ساۋىت حكومتى 1918 نچى يىلنىڭ ايۇن آيندا عشق آباددا سىفر بىرلىك اعلان ايتدى. دىيەك، يەككى بر محاربه كوزدە

توتولماقدا ايدى. فقط قاي يىردە ۋە كىمگە قارشو...؟ تور كىستاننىڭ ماوراي بحر حزر (زاكاسپى) ولايتىدا او زمان تىنچلىك حكىم سور- مە كەدە ايدى. قىزىل آروات ۋە عشق آباد ايشچىلەرنى ساۋىت حكوم- متەندەن سىفر بىرلىك اعلان يىنىڭ سىبىنى ايتىشنى طلب قىلدىلار. ايتىشلىق پىرىلمەدى. اوگا كورە ايشچىلەر، حكومتنىڭ بو غىر قانۇنى امرىگە بويون سونماقدان باش تارتىدىلار. ايشچىلەر ايله حكومتكە صادق سالداتلار آراسىندا توقناشلار باشلاندى. تاشكەندان عشق آبادغا پالتاراتسكى دىگەن بر قومىسار كىلىپ، حكومتنىڭ بو حر- كىتىنى ايتىشلىق ايتمەك ۋە ھىجانگە كىلگەن ايشچىلەرنى تىنچىتمەك پىرىگە اونلارنى جزالەندىرمەككە تەھدىد ايتدى. آرادا مصادمە واقع بولدى ۋە پالتاراتسكى اولدورۇلدى. تاشكەندان عشق آبادغا بر جزا دستەسىلە برابىر فرولوف دىگەن برىسى فوق العادە قومىسار تىنچىن ايتىلىپ يوبارىلادىر. قىزىل آروات ۋە عشق آباد تىمىر يول ايشچىلەرنى مذكورە اوچون فرولوف قارشوسىغا بر ھىت يوبارادىلار. فرولوف بو ھىتنى اولدورۇشكە امر پىرەدر. بوگا جواب اولاراق قىزىل آروات ۋە عشق آباد ايشچىلەرنى فرولوفنى دە، عىسكرى حصەسىنى دە تامامىلە اولدورەدرلەر. بو آندان اعتباراً تاشكەند ايله عشق آباد آراسىندا آچىق محاربه باشلانادىر.

ماوراي بحر حزر (زاكاسپى) ولايتى اوز باشىغا، بولشەۋىك فرقهسى دىكتاتوراسى سىز بر ساۋىت حكومتى اعلان ايتەدر. بو حر- كىتنىڭ باشىدا سوسىيالىست-رەۋولۇسىيونەرلەر ۋە مەنشەۋىكلەر تورادىر- لار. تور كىمەنلەر، ايتىدە اوزلەرنىڭ دە ۋە كىللەرنى بولغان بو يەككى حكومتىنى آچىقدان آچىق حمايە ايتەدرلەر...

بوتون باشقا ساۋىت علىھدارى حكومتلەر كەبى عشق آباد حكومتى دە محكەملەشە آلمادى. بو حكومت اولان ايراندان اىنگلىز عىسكرلەرنىنى اوزىگە ياردەمگە چاقىردى. فقط تىزدەن آرا لارندا آكلاشماۋچىلقلار باشلاندى. بر آز سوگرا ماوراي بحر حزر ولا-

ۋەقە لارىغا حىسر ايتلگەن ۋە روس اق قوشونلارنىڭ دا، تور كەڭەشچىسى، قوشونلار ئامبىرى
لەرنىڭ دە «گناھ» لەرنى مۇفصلاً تەسۋىر ايتكەن رسالەلەردە بو اون
سە كز آدامدان برىنك دە اسمى ذكر ايتلگەن ايمەس. بونىڭلە براۋر
اونلارنى محاكمە ايتمە كدەلەر. طىبعى، اولدورولگەن بولشەۋىك
پرېوسقوف نك آناسى كەبى بو اون سە كز تور كەڭەشچىسى ايكى بولشە-
ۋىكىنى قاي وقت، قاي ساعتدا، قاي پىردە، قايسى كوشەدە،
قانداى كىمىدە بولوب توروب اولدورگەنلەرگە نىڭلەرنى «اوز كوزلەرى
بلەن كورگەن شاھىدلار تاپىلمىشدر». بو «شاھىدلار» حتى 18
«قاتل» دان ھەر برىسنىڭ قانداى ات مىنگەننى ۋە نىمەلەر سويلە-
گەننى ايسلەپ، «كىرسانوف ۋە پرېوسقوف نك 1918 نچى يىل
اىۋولندە قاي روشدە اولدورولگەنلەرگە نىڭلەرنى» حىقندە عشق آباد غازىتا-
لارندا «پىانات» پىرمە كدەلەر. او «شاھىد» لارنىڭ ھەممەسى دە قانلى
بازماقلارى بلەن بزنىڭ 18 قارداشىمىزنى كورسەتمە كدەلەر.

بو «شاھىد» لار 14 يىلدان بەرى نىچون ايندەمەي كىلدىلەر؟
نىچون بو پرېوسقوف آناسى، اوغلىنى اولدورگەنلەرنىڭ كىمىلە-
رنى، اونلارنىڭ يوروش-توروشلەرنى، سوزلەگەن سوزلەرنى،
آنلارنىڭ توسىنى ايندىگەن، 14 يىل اوتكەندەن سوڭ ايسلەپتىز؟
بو ۋەقتاچا اونك اغزىنى كىم باغلاغان ايدى؟... يوقسا بو 18
تور كەڭەشچىنىڭ يورگەن ايدىلەرنى؟... يوق! اونلارنىڭ ھەممەسى دە
يوزدەدە ايدى؛ اوز اوولندا آچىق صورتدە ياشاماقتا ۋە عشق آباد
شەھرى كوچەلەرنىدە آپ-آچىق يورمە كدە ايدى. بولشەۋىكلەر بزنىڭ
بو قارداشلىرىمىزنى، ايكى روسنىڭ اولدورولگەنلىكى اوچون ايمەس،
بلەكە اوز سىياسەتلەرنىدە موفق بولالماغانلىقلارنىڭ ألمىنى چىقارماق
اوچون محاكمە قىلدىلار... باقىز، حاضر تور كەڭەشچىسى نىمەلەر
ۋاقىع بولاياتور. خلىقنىڭ موسقوا آگەتلەرگە قارشو قىرتى آرتماقتا،
عسايخلىق ھەلى ھەم بوتونلاى ياتىرىلا آلمان. ياقىنداغى بىز آندا

پى، چارلق دورندە كى بورونفو تەرتىبلەرنى برىا ايتمە ككە باشلاغان
دە نىكىن اق قوشوننىڭ حاكمىتى آستىغا توشوب قالدى. روس
ايشىچىلەرى دە، تور كەڭەشچىسى نى حمايە ايتودەن باش تار-
تدىلار. 1919 نچى يىل ياز سوڭگە توغرو ماوراى بحر حزر ولا-
يىتىدە يەگىدەن تاشكند بولشەۋىكلەرنىڭ حاكمىتى پىرلەشدى.

ساۋىت حكومتى يەگىدەن ايش باشىغا كىلگەندەن سوڭ عمو-
مى عفو اعلان قىلدى. بو عمومى عفو دە تور كەڭەشچىسى نىڭ حىقندە آيرىچا
بىخاھىش ايتلگەن ايدى. بولشەۋىكلەر اولجە تور كەڭەشچىسى نىڭ قىلغان اوز
خىاھىشلىرىنى اعتراف ايتكەنلەر ايدى. تور كەڭەشچىسى نىڭ سوسىيالىست-
رەۋولۇسىيونەر ۋە مەنشەۋىكلەر قانارندا ساۋىتلارغا قارشو كورەش-
لەرنى بولشەۋىكلەرنىڭ اوزلەرى آچىنارلق بىر آڭلاشلىماۋچىلىق ساپە-
سندە ۋاقىع بولغان دىپ اىضاح قىلغانلار ايدى. كوب تور كەڭەشچىسى نىڭ،
حتى 1918-1919 يىللاردا آتى-ساۋىت حكومتىگە كىرگەنلەرى دە
عشق آبادداغى يەگى ساۋىت حكومتى ھىشندە اشتراك ايتكەنلەر ايدى.
بوندان سوڭ عمومى عفو، «مستقل» تور كەڭەشچىسى نىڭ سوسىيالىست
شورا جەمھورىيىتى نىڭ برىا ايتلىشى ۋە روسىيەدە ساۋىت حكومتىنىڭ
اون يىللىغى مناسىبتىلەدە اعلان ايتلگەن ايدى.

مەنە، ايندى، 14 يىل اوتكەندەن ۋە اوچ دفعە عمومى عفو
اعلان ايتلگەندەن سوڭ بزنىڭ 18 تور كەڭەشچىسى نىڭ قارداشىمىزنى، تىرىك
بولغانلارنى تەقدىردەدە تروتسكى چىمى، ستالىنچىمى بولولارى نا
معلوم ايكى بولشەۋىكىنى اولدورودە عىلەپ مىحكەمەگە پىرىپ او-
توروبدىلەر.

عجبا بو ايكى بولشەۋىكىنىڭ اولدورولمەسندە بزنىڭ 18 قاردا-
شىمىز حىقىقتا ادا عىلىمىدەر...؟ «شورالار تور كەڭەشچىسى نىڭ» غازىتاسىنىڭ
يازۋىغا قاراغاندا بو عىلەپلەرنىڭ عىلەندە ۋە ئىقە بولورلىق ھىچ بر معلو-
مات يوقدر. نە او زمانكى غازىتالاردا، نەدە 1918 نچى يىل اىۋول

توبه قىلغان «آلاش اورداچى» لار

«سوسىيالىدى قازاغستان» نىڭ شو يىلغى 10 نچى ايون ساتىدا بورونغو آلاش اورداچىلاردان عوض اوغلى مختار ايله ايرمهك اوغلى علم خاننك توبه مکتوبلەرى درج ايتلگەن. بىز بو مکتوبلەرى حقتە مفصل توقتاب اوتورمايمىز. بو تورلو توبه مکتوبلەرىنك بوتو- نىسى دە، ايستەر زىنويەف، بوخارين، رادەك كەبى ايسكى بولشە- ويك رەبەرلەرى طرفندان، ايستەر رحيم انعام اوغلى، سلطان يك خوجان كەبى بىزنىڭ تور كىتابلىقلار تامانىدان يازىلغان بولسون، عىنى اصولدە ۋە عىنى قابىدا يازىلار. توبه قىلغۇچىلار اوز خطالارنى بويونلارغا آلۇب اوز گناهلەرىنى ساناب بىرىلەر، اوزلەرىگە بىر- يلگەن «خائن»، «ساقىن» لقبلىرىنى توغرو دىب تاپادىلار ۋە بويو- نلارنىدا آرقان بولغانى حالدا قوللارنى قاووشتۇرۇپ «غالب كىلگەن» مقدس «فرقە بويوك چىزىغى» آلدندا تىزچو كەدرلەر. بولشەۋىزىمنىڭ ائىك منور نظرىە چىلەرنەن بىرى بولغان بوخارين اوز توبه مکتوبىنى بو اصولدە يازغان ايدى. ائىك قابىلىتى بولشەۋىك فانائىك (متصب) لارندان بىرى بولغان رادەك دە بو روشدە يازغان. يەككى كە توبه قىلغان گناھكار عوض اوغلى مختار ۋە ايرمهك اوغلى علم خاندا عىنى طرزە يازماقدادىلار. باياقىش مختار: «حاضر دا مەن اوزومنىڭ بورونغو باسىب اوتكەن ايزىمنەن قايتىپ، اونى (باسىب اوتكەن ايزىنى، طبعى) قاتى عىبلاغاندى بىلدىرمە كەن» دىب يازادى. بختىز علم خان ايسە توبه مکتوبىدە: «مەن قازاغستانداغى اوزوم ايستەگەن سىياسى ايسىنىڭ توسوندا بىر قاتار ايرى خطالقلار ايستە- گەن ايدىم. حاضر دا اوزومنىڭ سول بورونغو خذمە تىمدى چىنىمەن تىق تە كسىرىب كىلىپ ايتىق بولغان سوزىم بار. بول سوزدى ايتوغا حقىم كە بار دە مەيمىن، ايتوغا اوزومدى میندە تى دىب سانايىمىن» دىب زار لاناقدادى.

قولى قومانداسى آستىدا حرىك ايتوب بورگەن عىيانچى دستەلەر حقتە ائىق معلومات آلدق. بولشەۋىكلەرنىڭ قولخوزلاردان كۆ- تكەن ايدىلەرى بوشقا چىقدى. أولكە دە ارزاق يوق. مالدارچىلىق قولخوزلارى ۋە ساوخوزلارى قارا مالنىڭ آزالوۋىغا سبب بولدى. 1931 نچى يىلنىڭ پاختا پلانى بەجەرىلمەدى. حكومت ۋە خلق بىر- بىرلە حرب حالدا... بو وضىت قارشوسىدا بولشەۋىكلەر «عىبلى» آقتارماقدالار. شەر منورلەرى قىسمە بىرىلگەن، قىسمە سورگون قىلغان ۋە قاماققا آلتىغانلار. خلقىمىزنىڭ قاينغا سوساغان موسقوا قانخورچاققاللارى آۋولدان آۋولغا يوگورۇب قوربان آقتارۇب يورۇب، نىجە دە 18 تور كەن قارداشىمىزنى بىچەلەرىگە توشور- دىلەر. بو اون سەكز قارداشىمىزنىڭ عىبلەرى خوددە ساۋىت پلانى بەجەرىلە آلمانغا آۋوللاردا نفۇزلى شىخصلار بولۇلارندان غەبارتدۇر. اونىچون اونلارنى محكمەگە تارتادىلار... كىرسانوف ۋە پىپو- سقوفنىڭ اۋلدورۇلمەسى ايسە خلقىمىزغا قارشو «ملى تەررور» نى پردەلەمەك اۋچون بىر بەھانە كەدر.

قىزىل جىلادلار تىشقى دونىدان اوزاقدادى، موسقوا قىزىل قو- شونىنىڭ سونگو (نيزە) دىۋارى آرقاسىدا خلقىمىزنى يوق قىلماقدادى- دلار. تور كىتابلىقلارنى مىنگلەب اىچكى روسىيە ساوخوزلارىغا مەجبورى ايشكە يوللاماقدالار. مىنگلەرچە تور كىتابلىقنى شىمالى روسىيەنىڭ موزلو ساۋوقلارغا يوبازا ياتورلار. مىنگلەب اوققا توتماقدادى؛ مىنگلەب تور- مالارغا آتماقدالار... لىكن خلقىمىز بوگا رىغما اوز آزادلىقى يولندا امد ۋە ايمان بلەن كورەشمە كەدر.

روس بولشەۋىكلەرى ائىقامىغا قوربان توشكەن بو 18 قاردا- شىمىزغا ۋە موسقوا ملى تەررورنىڭ تور كىتابلىقنى بوتون باشقا قوربانلارغا يورە كىمىزنىڭ ائىك توبىدەن چىن قارداشلىق تويغولارنى بىلدىرىپ سالاملار يوللايمىز.

قارنى قبول ايتكەنلەر ايدى. ھەمدە ئۇ يالغز ماقالازاغستان مەركىزى ئىشلار ئامبىرى

اجرائىھ قومىتەسى ايمەس، حتى روسىە خلق قومىسارلار شوراسى دا شونداى بر قرار چىقارغان ۋە بو قرار بويونچا قازاق خلقى تامامىلە اوتورا قلاشوب آلمانونچا قازاغستانغا چىتەن مھاجرت ايتب كىلىش منج قىلنغان ايدى. «باش توركستان» اوقوچىلارنىغا، قازاغستان اجرا قومىتەسى قرار نامەسندە قازاغستانغا 1925 نچى يىل 31 نچى آوغوستدان سوگرا كوچوب كىلگەن روسلارنىڭ يىر آلىش حقدان محروم ايتلورەندەن بحث ايتلگەننى ايسلەتوب اوتەمەن. بوندان باشقا، بو تارىخدان سوگرا قازاغستانغا اوز اختىدارى بلەن كوچوب كىلگەن روسلار درحال قازاغستان توراغندان چىقمالى ايدىلەر. بىزنىڭچە اۇ توغرو بولغان بو قرار، 1927 نچى يىلدا تىكرار قبول قىلنغان ايدى. بونك قازاغستان اجرا قومىتەسىنىڭ بر آغزدان قبول قىلغان بر قرارى بولغانلىغى حقدە بىزگە غالا شچە كىن (Голощекин) گواھلك بىرەدر. موسقوا دىكتاتوراسىنىڭ قازاغستانداغى بو قىزىل ژاندارمى بو خصوصە مەنە شونداى دىگەن ايدى:

«— اگر مەن بو قرارغا قارشو چىقسايدىم، اطرافىدا مەنم قىرماق قوشولغان بىرگەندە قازاق ئاپالماس ايدىم... اونىچون مەن چىلگە باش اوردوم ۋە بر قومىسيون توزو لازىم ايكەنلىگىنى سويلەدم. راضى بولىدىلار. لىكن، قومىسيون مجلسىگە بارماسدان ايلگەرى يولداش على بىكىنى ۋە باشقالارنى چاقروب، مدعانك نىمەدەن عبارت ايكەنلىگىنى سورادم. بىلدىم، كە قازاغستان اجرا قومىتەسىنىڭ قرارى اورونغا كىتىرىلگەن تقدىردە 40—50 مىڭ چاماسندا روس عائلەلەرنىڭ قازاغستاندان ھايدايشلارى تھلكەسى بار. مجلسكە كىلىپ «اورتاقلار، سىزنىڭ بو قرارىڭىز پارامىدر. عىجا 200 مىڭ روسنى ھايداب چىقارشىن اوچون بىتەرلك قوراللى كوچىڭىز ۋە بو روسلارنىڭ اوز يىرلەرىگە يىكوروب قويوغا كىرە. كلك آچقاڭز بارمى؟ دىدىم.»

بوندان سوڭ اولارنىڭ ايكىسىدە اوز «گناھ» لارنى سانا. ماقعا باشلايدىرلار. مەن مختارنىڭ دا علم خاننىڭ دا مکتوبلەرنى دقتلە اوقودوم ۋە انصافلە دىشىم كىرەك، كە اولارنىڭ ھىچ بر گناھى يوقدر. حقيقتادا، پرولەتار دىكتاتوراسىنىڭ ماھىتىنى آڭلاما. غان انسانلارنى عكس انقلابچىقلە قارالماق مەكسى؟ مختاردا، علم خاندا ايندى گنە، «سوسىالدى قازاقستان» باشقارماسىغا مکتوب يازار آلدنداغى، پرولەتارىيات دىكتاتوراسىنىڭ حقيقى مەناسىنى آڭلاب ۋە يالغز ايندى گنە بورونغو يوللارنىڭ «يالغان» ۋە «بىھودە» يول بولغانلىغىنى سويلەمە كەدرلەر. اولار بونى آڭلار آڭلاماس درحال بوتون ساويتلار دونياسىنى ۋە جهان پرولەتارىياتىنى اوزلەرنىڭ تۈسەندەن ياروقلانغانلىقلارى حقدە خبردار قىلدىلار.

مختار ايلە علم خان ايكىسىدە اوزلەرنىڭ اول منسوب بو. لوب، اوزون مدت صداقتلە خدمت ايتدىكلەرى «آلاش اوردا». چىلنىڭ عكس انقلابچىلق ايكەننى قىد ايتەدرلەر.

مەن، علم خان مکتوبىنىڭ بىر گنە نقتەسندە، يعنى ساويت حكو. متىنىڭ قازاغستاندا بىر مەسئەلىنى حاضرى كۈنكى حل اصولىغا قانداى قاراغانلىغىدىن بحث ايتكەن نقتەسندە، بر آز توقتاب اوتىمەك ايستەيمەن. علم خان 1925 نچى يىلدا، قازاغستاندا بىر نچى گەلدە قازاقلارنىڭ اوزلەرنى گنە بىر بلەن تامين ايتش ۋە قازاقلار بوتونلاى ۋە قىطعى صورتدە اوتورا قلاشوب آلمانونچا قازاغستانغا تاشقارىدان مھاجرت ايتب كىلۈچىلەرگە يول بىر مەسلك طرفدارى بولوب سويلە. گەندەن توبە قىلادر.

علم خان اوز گناھلەرى خصوصە مبالغە قىلادر. او زمان — 1925 نچى يىلدا — يالغز علم خان ايمەس، قازاغستاندا ھەر كس بو نقتە نظر دە ايدى. قازاغستاننىڭ فرقه قونقەرائسى دا، مەركىزى اجرائىھ قومىتەسى دا او زمان، علم خاننىڭ بوگون قازا. غستان خلقى قارشوسىدا اوزىنىڭ اۇڭ آغر گناھى دىب سانادىغى

غالاشچە كين اوز نطقىنى ممنون بر طور ايله شونداى بتيه دره:
 «اونلار اويالديلار؛ راضى بولديلار وه طلبلارندان واز كيچديله...
 (»گه گبه كچي قازاق» نك 1927 نچي ييل 28 نويا بر سانغا باقلسين)
 غالاشچە كين نطقندان بو اوزون اقتباسنى مەن، قازاغستاندا
 ير مسئله سينك حلنده 1927 نچي ييلنك سوگنه قادار بوتون قازاق
 قومونىستلارى اوچون عمومى بولغان، برنچي گه لده يالغز قازاق-
 الارنى غنه ير بلەن تامين ايتش وه قازاقلار تاماميله اوتورا قلاشوب
 آلمانغونچا قازاغستان توراغنه روس كره ستانلارنىك مهاجر تىنى
 منع ايتشدهن عبارت بر گنه فكر بولغانلغىنى كورسه تمهك مقصديله
 اكتردم.

دقت ايتكەن بولسا گز كيرهك، غالاشچە كين ده ير مسئله سنده
 اوزىنك قازاغستان فرقه وه اجرا قومىته لهرى قرارىغا مغاير حر كتنده
 قازاقلارنى دا روس مهاجرلارنى دا بر زماندا ير بلەن تامين ايتش
 حقه ده غى «انقلابى-صنفي» نظريه نى ايمەس، اڭ قولونىز اتورلق سو-
 نگو (نيزه) وه آقچا نظريه سىنى ايلگه رى سورمشدى.

نيچين ايندى 1932 نچي ييلدا بردهن علم خان ايرمهك اوغلى،
 حاضرغا قاداردا قومونىست فرقه سى اعضاسى بولماغانى حالدا،
 بوتون قازاغستان فرقه سينك وه بوتون قازاغستان اجرا قومىته سينك
 وه حتى وقتيله قازاغستانك اڭ يوقارى انقلابى اذكاتى قرارىغا
 راضى بولغان روسيه ساونار قومىنك «عييله رىنى» يالغز اوز اوستيگه
 آلادر؛ بونك سىنى توبه ايتوچىنك وضعت وه احوال روحيه سنده
 آقتارما ليدر؛ او، اوز عىنى وه اوز گه لهرنك عييله رىنى اوز اوستيگه
 نه قادار كوب آلسا، گناهنك كيچيريليشيگه وه رحم ايتلشيشيگه ده
 او قادار كوب اميد قىلا آلادر.

فقط، علم خان وه مختارنك اميدلهرى تحقق ايتهرمى ايكەن؟
 اونلارغا قازاغستان «انقلابى پروله تارياتى» فائده سيغا اوز ييلگيله-
 رىنى صرف ايتشگه امكان يريليرمى ايكەن؟ بوگا بزك شبهه مز

بار. اولاييلير، كه بونلاردا ساويت توركستانينك اڭ برنچي
 سيمالغندان اوز كيچميشلهرينك آيانچلى كولگه لهرىگه نه يله نكەن
 سلطان بيك خوجان وه رحيم انعام اكەبى، نه لله قايسى بر بورچه كده
 بر ساويت مؤسسە سينك آخوردان يرله شتريله جه كله ر.

مەن علم خانغادا، مختارغادا — بلکه شخصاً تانيغانم سببلى
 بولسا كيرهك — آيتىقسا علم خانغا جانندان نه چينه مەن. علم خانغا
 نه چينوومنك تاغين بر سببى شودر، كه او، 1920 نچي ييلدا،
 قالجاققا قارشو بويوك بر نفرت به سلەب، قازاغستان مىلى مختار تىنى
 خصوصنده ساويت حكومتى بلەن انصاف دائره سنده آڭلاشا يلمهك
 اميديله موسقواغا بارغان ايدى. اونك اميدىنى بولشه ويكله رنك اوز-
 لهرى قيرديلار. فكر مچه عىنى بولشه ويكله ر علم خانك بو سوگنچي
 اميدىنى ده قيراجاقلار وه او داها دا آيانچلى بر وضعتنده قالا،
 جاقدر. مىلى فاجعه دقيقه لارندا اوزىنك همفكر دوستلارندان يوز
 اوگوروب، بوگون قارشولارندا تيز چوكديگى آداملارنك دو-
 ستلغىنى دا قازانالمى «يامان ايت نه آوولدا، نه آودا يوق» حالغا،
 توشوب قالا جاقدر.

مختار ايله علم خاننك مکتوبلهرى بولشه ويكله ر اوچون «كوكەن
 توشكەن رحمت» كه بى بولوب چيقدى. قيزيل موسقوالى خوجاين-
 لارنك هەر نه كسير ووينگه (توشكور ووينگه) باشىنى ير گه ايگىب اون
 دفعه «يرحمك الله» ديدر گەن «سوسيالدى قازاغستان» بر طرفدا
 قالا يرسين، حتى موسقوانك باش آگه تتلارندان بولغان كاخيانى
 هم بو مکتوبلهرنى «ياش توركستان» نك توتديغى يولغا قارشو
 بويوك قورال قىليب آلماتچى بولادر. «سوسيالدى قازاغستان» بو
 مکتوبلهر مناسبيله «چوقاي اوغلو مصطفى اميدلهرينك ييتدى» گندهن
 بحث ايتهدر. بوندان بر آى سوگرا اورتا آسيا بيوروسى اعضالار-
 ندان كاخيانى آلمانادا فرقه قومىته سينك 4 نچي پلە نومنده سويله-
 گەن معروضه سنده: «مختار ايله علم خان مکتوبلهرىنى باسماچيلار-

غراممىنى بەجەرە آلماسدان كىلەدر.

مەنە بو يوتوقسزلىق، موقىتسىزلىقلار آلدندا ايكي آلاش اور-
داچىنىك توبە مکتوبلەرى بولشە وپكەلەرگە قوبانارلىق بر يوتوق بو-
لوب كورونەدر. فقط، ساويت قاناريفا كوچكەنلىكى آلتاسورولگەن
مختار ايله علم خان يوقالوب كىتكەن 4 مىگ قومونىستىك اورنىنى
تولدورە بىلىرمى؟ بو ايكىسىنىك مکتوبى سوادسز قومونىستلارنىك
يازواوقو اورگەنگەنى بولوب تايليرمى؟ مختار ايله علم خاننىك
توبەسى «تورك-سب» بلەن «قاراغاندى» داغى موقىتسىزلىقنىك بدلى
بولوب چىقا آلورمى؟ طبعى، يوق. علم خان ايله مختار هىچ بر
جهتەن بولشە وپكەلەرگە يوتوق بولا آلمایدرلار.

بو مکتوبلەرگە قارشو بز قانداى وضىت آلتاچىمىز؟ اونداى
مکتوبلەر بولماسايدى، طبعى، ياخشى بولور ايدى. لکن بو مکتوب-
بلەرنىك پىدا بولوشى بزنىك وضىتمزده هىچ قانداى بر اوزگەرىش
توغدايرالمایدر. علم خان ايله مختارنى آلاش اوردا باشلوقلارندان
دىب تانپوچى، «سوسىيالىدى قازاغستان» هەم كاخيانى يالغان
سويلەيدرلەر.

آلاش اورداغا سوگراق كىلگەن مختار بر طرفدا تورسون،
حتى ايگ اولدان آلاش اوردا ايچندە بولغان علم خان هەم آلاش
اوردا باشلوقلارندان ايمەسدر. بز ايمىمىزنى، نە قانداز مەم بولسادا،
آيرىم شىخسلارغا باغلامايمىز. بز، آيرىم شىخسلاردان كۆب يوقارى
تورغان مىلى غايەغا آساسلانامىز.

بزنىك مىلى غايەمىز بولغان حر وە مستقل مىلى توركستان غايەسى
آيرىم شىخسلارنىك وفاقى وە موسقوا دىكتاتوراسىنىك تەررورىغا
رغما، ياشايماقادر وە بز اوگا ايريشەچە كمىز.

چوقاي اوغلى مصطفى

نىدا خلق غمخورى، خلق اوچون كورە شوچى دىب حسابلايدىرغان
«ياش توركستان» باش محررى چوقاي اوغلى مصطفى اوقوب
كورسە قانداى قىزىق بولار ايدى؟ اوز يولىنىك درست ايمەس
ايكەنلىگە آلاش اوردانك بورونغو كوسەملەرى (باشلوقلارى)-
نىك دە كوزى يتوب ساويت قاناريفا كوچكەنلىكى چوقاي اوغلى
مصطفى بىلب تورسون» دىدر. («سوسىيالىدى قازاغستان» 14 ايول)
بولشە وپكەلەرنىك هەر ساحەدە موقىتسىزلىققا يولوقوب تورغان
بر چاغدا يازيلغان بو توبە مکتوبلەرنىك «سوسىيالىدى قازاغستان»
ايله كاخيانى اوچون شادلانارلىق بر «يوتوق» بولوب كورونووى
طبعيدر. فرقه ايچندە، صنايع وە تيمىر يول ساھەلەرنەدە — خلاصە
هەر پىردە موقىتسىزلىك يوز بىرمە كدە. قازاق فرقهچى وە قومىسار-
لارنىك نطقلارنى بر طرفقا قويا توروب، بو پىردە كاخيانىك اوز
معروضەسى اوستندە بر آز توختاب اوتەمەن. مختار وە علم خاننىك
ساويت قاناريفا كوچوب اوتكەنى مناسبىلە شادلانوب سويلەگەن
نطقندە كاخيانى «تورت مىگدەن آرتقچا قازاق قومونىستلارنىك
يوقالوب كىتكەنى» ندەن دردەلەنەدر. كاخيانىك شو نطقندان «چىم-
كند قورغاشىن زاوودندە يالغىز ماى آيى ايچندە 400-500 ايشچى-
نىك ايشكە چىقماى قالوب زاباستوقفا ياساغان كونلەرنىك بولغانىنى»
بىلب اوتوروبمىز. («سوسىيالىدى قازاغستان» 15 نچى ايول).

شو نطقنىك اوزندە كاخيانى فرقه اعضالارى ايچندە بوكونگە
چە سوادسزلىقنىك كۆب ايكەندەن شكايىت ايتەدر. مثلاً: كەگەن
رايوندا فرقه اعضالارنىك يوزدە اوتوز اوچى، قاستەك رايوندا
يوزدە اوتوز يدى، آق سو رايوندا يوزدە قىرق بر، بالخاش رايون-
ندا يوزدە ايللى اوچى بوتونلاى سوادسز ايمىش.

بولشە وپكە بىش يىللىق پلاننىك ايگ بويوك يوتوغى آتالغان
«تورك-سب» زورغا ايشلەمە كدە. ساويت اتقاقتا كومور منبەلەرى
آراسندا 3 نچى اوروننى آلمان «قاراغاندى» تابشورولغان پرو-

بزنگ پر وته سنت

کيچن آوغوستنك 14 نده پ. ن. ميليوكوف ادارهسى آستندا چيقيب تورغان «پوسله دنبيه نوواستي» غازيتاسندا: كنياز بارياتينسكى دینگن بريسينك 1905 نچي ييلدا توركستانغا قيلغان سياحتيگه غايمد خاطرات پارچاسى باسيليب چيقدى. بارياتينسكى از جمله يازادرگه، او، «بر پوليس يا بر پرستاف» نك رهبرلگى آستندا سمرقنده «بهى-قباق» اسننده ته الله قانداى بر بيرگه بارغان؛ بو بير، تور-كستاندا روس حكومتى مأمورينك اوگا آگلانغا قاراغاندا، «محللى فاحشه خانه» دن باشقا بر نهرسه ايمهس ايگهن. روس حكومتى ممثلى، غوسپودين بارياتينسكى گه بيرليهرنك، گويا، «اخلاقلارغا اويعون اولاراق» بو «بهى-قباق» غا اوز قيز وه خاتونلاريني كئيره درگه نلكلهريني سويله ب، حتى، «محللى شهر باشلوعى كه بى بويوك بر وظيفه ايگه لله گهن ايگ معتبر بيرليهردهن بريسينك قيزى وه خاتونى» ديب «او بيرده حاضر بولغان گوزهل بر ياش قيز ايله بر خاتونى» كورسه تگهن...

ههر بر توركستانينك قلىبى آغرىتادرغان بو منفور اقترانى بز ايگ تيره ن قرت حسله ريمز ايله اقتباس ايتهمز. «ياش توركستان» اداره سيگه بو مناسبتله كيلمه كده بولغان مکتوبلهر، كنياز «بهى-قباغى» نك توركستانليلارنى نه درجه ده آغير تجقير ايتكه نينى كور-سه تمه كده در.

«ياش توركستان» باش محررى چوقاي اوغلو مصطفى بيك بو مکتوبلهرنى آلماسدان، 17 نچي آوغوستدا «پوسله دنبيه نووا-ستى» غازيتاسى اداره سيگه بر مکتوب يازوب، او مکتوبنده كنياز بارياتينسكى نك «سمرقند شهرى تورك قسمى پوليس مأمورى وه يا بريستافى» آغزندان ايشتيب تصوير ايتديگى توبهن درجه لى چوچمه ل

اخلاقنك بزده — توركستاندا — بولماغانينى، «بهى-قباق» سو-زينك ده بزنگ تيلمزگه بوتونلاى يات بر سوز بولغانينى وه بارياتينسكى نك اوز رسمى چيچهرنى تامانيدان آلدانغان بولويينى ييلد يرمشدى. مصطفى بيك عيني زماندا «روس ضيالى طبقهسى ايچنده بر كوبلهرينك بزنگ خلقيمز حقنده ايگ منفور چوچمه للكلهرگه، اقترالارغا بالغرض اينانماق تمايلى اولدان بار» ايگه نلگينى ده سويله گهن وه پ. ن. ميليوكوف غازيتاسى اداره سيگه خطابا: «عجبا ايگ ساغلام، احتياطلى وه ايگ مدننى بر روس غازيتاسى سانالغان «پوسله دنبيه نوواستي» تامانيدان بونك كه بى چيركين سطرلهرنى اوز صحيفه لهرنده هيچ بر قيد وه ملاحظه سز بير له شتريلمهسى بونگا بر دليل ايمه سنى؟» ديب يازغان ايدى.

آرادا ايكي هافتا اوتكه ندهن سوڭ — بر نچي سينتابرده — «پوسله دنبيه نوواستي» اداره سينك باش محرر يمز نك رديه مکتوبينى باسماقدان تارتينغانلغى آگلان شيلدى.

تارتينغانلغينك سيبى: «پوسله دنبيه نوواستي» اداره سينك بو موضوع اوستنده مناقشه آچونى خوش كورمه گه نلگى (?)» ايمش. بز، روس مطبوعاتينك خلقيمز حقنده غى ههر تورلو ياراماس نشر ياتينى وه اديسزلكلهرينى كوب كوردك. ايستر چارلق دورنده، ايستر حاضرغى ساويت دورنده كى روس اثرلهرنده خلقيمز نك عادات وه اخلاقغا دائر نهايته كوب ههر تورلو چيركين چوچمه-لكلهر وه يهوده اقترالار يازيلغان. «پوسله دنبيه نوواستي» صحيفه-لهرنده حكايه قيلغان كنياز بارياتينسكى نك «بهى-قباغى» ايسه خلقيمز حقنده اينديگه قادار يازيلغان بوتون چيركين اقترالار وه چوچمه للكلهرنك ايگ منفورى در.

قارت كنيازنى توركستانداغى روس حاكميتى وكيلى ايله برلكده «بهى-قباق» ايچنده قويوب توروب، بز بو بيرده «پوسله-ديه نوواستي» اداره سينك باش محرر يمز نك رديه مکتوبينى باسما-

здесь эту гнусность, которая больно отзовется в душе каждого туркестанца. Многочисленные письма, поступающие в редакцию „Яш Туркестана“, свидетельствуют о глубине оскорбления, нанесенного княжеским „бей-кабаком“.

Не дожидаясь этих писем, редактор „Я. Т“. Чокай-оглы Мустафа-бей 17 августа послал письмо в редакцию „Последних Новостей“, в котором писал, что описываемых, со слов „не то пристава, не то полицейского туземной части Самарканда“, кн. Бярятинским пошлых нравов у нас в Туркестане нет, что самое слово „бей-кабак“ совершенно неизвестно нашему языку, что г-н Бярятинский был введен в заблуждение своим официальным чичероне. Наконец, Мустафа-бей говорит о наличии „предрасположения у многих русских из образованного общества верить даже самой гнусной пошлости о нашем народе“. „Простите, пишет Мустафа-бей, обращаясь к редакции газеты П. Н. Милюкова, разве помещение солиднейшими и культурнейшими „Последними Новостями“ на своих столбцах подобных строк, без всяких оговорок, не может служить некоторым подтверждением этого?“

Спустя две недели — 1 сентября — стало известно, что редакция „П. Н.“ отказывается напечатать письмо-опровержение нашего редактора.

Мотивы отказа: редакция „П. Н.“ не считает желательным открывать дискуссию на эту тему . . .

Мы привыкли ко всякого рода несуразностям о нашем народе в русской прессе. В старых, до-военных изданиях, да и сейчас в советских изданиях, о нравах и обычаях нашего народа написано много разных нелепостей, смешанных с грязноватой пошлостью. Но княжеский „бей-кабак“, рассказанный на страницах „П. Н.“, это самое отвратительное из всех нам до сих пор известных пошлостей о нашем народе.

قدان باش تارتووينه قارشو پروتست بيان ايتهمز.

بز، سول روس راديقال ده موقراسيسى فكرينى وه اونك سياسى خطحر كئىنى تروپچ ايتكوچى «يوسله دنيه نوواستى» نك باش محز-ريمز نك رديه مكتوبىنى او قوغاندان سوڭ بو چير كين «بهى-قباق» حكايه سينك تور كستانلىلاردا قالدیرغان آغير تاثيراتىنى ينگىلله شتر-يشكه بالذات چاره كوره جه گىنى اويلاغان ايدك. فقط يا گلشقان ايكه نمز: «يوسله دنيه نوواستى» يالغز بونى ايشله مه دى گنه ايمه س، حتى او باش محرر ريمز مصطفى يىكنك رديه سىنى باسماقدان تار-تينماقلا كىياز باريا تىنسكى «بهى-قباق» نىك بزنى تحقير كوچىنى بر آزدا آرتدیردى.

بونى تور كستانلىلار هيچ اونوتما ياجا قالدردر.

* * *

Наш протест

14 минувшего августа в руководимой П. Н. Милювым газете „Последние Новости“ появилась глава воспоминаний некоего кн. Бярятинского, касающаяся его поездки в Туркестан в 1905 году. Г-н Бярятинский, между прочим, пишет, что он, в сопровождении „не то пристава, не то полицейского“, посетил в Самарканде какое-то заведение под именем „бей-кабак“, которое, по разъяснению сопровождавшего его туда представителя русской государственной власти в Туркестане, оказалось ничем иным, как „туземным публичным домом“. Тот же официальный представитель государственной власти передал г-ну Бярятинскому, что, согласно своим нравам, туземцы приводят в этот „бей-кабак“ своих дочерей и жен, и показал на находившихся тут же „хорошенькую девочку и женщину-дочь и жену одного из самых видных туземцев, занимающего должность вроде местного туземного городского головы“.

С чувством глубочайшего отвращения приводим

Оставляя старого князя в „бей-кабаке“ вместе с сопровождавшим его туда официальным представителем русской государственной власти в Туркестане, мы здесь заявляем наш протест против отказа редакции „П. Н.“ от помещения письма-опровержения нашего редактора.

Мы полагали, что „П. Н.“, выражающие мнение и политические настроения левой русской радикальной демократии, сами, после прочтения письма-опровержения нашего редактора, от себя примут меры к смягчению тяжелого впечатления на туркестанцев от грязного „бей-кабака“. Но мы ошиблись. „Последние Новости“ не только не сделали этого, но, наоборот, своим отказом дать место опровержению Мустафы-бея еще более усилили оскорбительность для нас „бей-кабака“ кн. Барятинского.

Об этом туркетанцы будут помнить долго.

* * *

تورکستاندا آچلق

ایستهر ساویت مطبوعاتی، ایستهر ساویتلار مملکتینک اقتصاددی وضعیتینی بله علاقه دار مطبوعات او بیرده گی اقتصاددی وضعیتینک انکشافی حقدنه شدتلی عصیت کورسه تمه کده لهر. بو عصیت ایکی تورلودر. ساویت مطبوعاتی بیش ییلق پلانک به جهریلیشی ایشنده گی آقساقلقدان بحث ایتهدر. علاقه دار خارجی مطبوعات بولسا بر طرفدان دینا بحر اینک ساویتلار روسیه سی اقتصاددی حیاتیگه تأیری، ایکنچی طرفدان دا اهالیسینک اقتصاددی کوچی بله اولچوشمه سدهن یوروتولگن صناعت، قولخوز وه ساوخوزلاشتریش سیاستی تأیری آستندا کون کوندهن فقر وه ضرورت عمانیغا سورو کله نمه کده بو لغان اهالینک حیات اقله رینی بورومه کده بولغان تهلکه دهن بحث ایتمه کده لهر.

اقتصادی بحر اینک ساویت مملکتنده کورونوشی دیدیکده، ههر نهرسه دهن اول کوزگه کیره درگن نهرسه شبهه سز او بو یوک مملکتینک تورلو قسمله رینی بوروب آلمان آچلقدر. تهلکه شدتینک سوک درجه ده آرتقانلیغنی آچیق کورمه کده بولغان ساویت حکومتی هیچ بولماغاندا یگللک قیلغان بولوب کورونوش اوچون بر قانچا تدبیرلر کورمه کده در. بو تدبیرلرگه «عمومی چیز یقده رجعت»، «یه گی نه پ» دیب قاراوچیلاردا آز بولماغانی که بی ساویت حکو متی ده بو حرکتک نه بر «رجعت» وه نه ده بر «یه گی نه پ» بولماغانلیغنی کورسه تیشگه اورونادر. قاندا ی اسم بیر یلسه بیر یلسین بونک ساویت حکومتینک کیریپ قالدینی باتاقلقدان چیقا ییلش اوچون آندیغی بر آدیمی ایکه نلگنده شبهه یوقدر. عجا بوندا ی کورسه تیش آدیملاری ساویت حکومتینی بو آغیرلقدان چیقارا آلور می؟ کوب ایشیتیلمه کده بولغان بو سورا قنک اُک توغرو جوا یینی یاقین کیله جه کنک حادثاتی بیره جه کدر.

تا ایسکیده ن بهری روسیه اقتصادیا تینی یاخشی ییلوچیلگی بله تانیلغان، یاقین زمانلارغا قادار موسقواده کی آلمان سفارتنده اقتصاد متخصصی صفتی بله ن ایشله ب کیلگن مشهور پروفه سور آوها گن (Auhagen) مه نه بو آچلقنک قایسی اولکه لهرنی اوراب آلمانلیغنی شوندا ی تصویر ایتهدر: «سوزنک شمولی معناسندا آچلق او قرا اینانک اکثر قسمله رینی، ایدیل حوضه سینک توبه ن قسمله رینی، غریبی سیریا وه قازاغستانی باسوب آلمان». یه نه شو پروفه سور آوها گن «کوب آچلق دائره لهرنده ن کیلگن خبرلر او بیرلر اهالیسینک حیوان اولومتو کله ری، اخله تله ری، ییب کیچینه مک مجبوریشده قالدا نلیغنی کورسه تهدر» دیمه کله بو آچلق دائره لهرنده گی وضعیتینک نه قادار وخیم بر شکل آلمانلیغنی کورسه تمه کده در. او کشی سوزینگه بر آزدا دوام ایتوب «بو کونگی آچلقنک اُک آغیر یو کی قازاق قیرغز خلقینک او موزینگه توشمشدر. حکومت اونک مال سوروسینک

كۈچەيتىش اوچون خلقىمىز ايكنچى دىققەت بىلەن قىزىلىپ، يۈر-
تىمىز ايكنچى دىققەت بىلەن ايتىلمە كەدەر.

آچلىق خىندە بىرىلگەن مەلۇماتلاردان آچىق كۈرۈنۈپ تۇرادى
كە آچلىق غەللە قايناغى سانالغان قىشلاق اھالىسى ايچىندە باشلا-
مشىدۇر. دىمەك ساۋىت «گىگانتلار» ، پلان مۇققىتلەرنىڭ حسابلارنى
باشلانماقتا ۋە بۇ مۇققىتلەرنىڭ حىقىي يۈزى ۋە اقتصادى ماھىتى
مىدانغا چىقماقتادۇر.

روسىيەدە آچلىق بولسايدى بىلكەدە روس خلقى اوز مەملىكىتى
صناعىلەندىرمە كەدە ، اونىڭچۈندە قوربان بىرمە كەدە دىيىش مەمكىن
بولۇر ايدى. فقط خىرلەر آچىق كۈرسەتۈپ تۇرادى كە آچلىق تۈر-
كىستان ، او قرايىنا كەبى غىر روس مەملىكلەردەدۇر. دىمەك روسىيەنىڭ
صناعىلەشمەسى قوربانلارنى غىر روس اولكەلەر بىرمە كەدە ۋە بۇ
آغىر يۈكنى بۇ مظلوم ملتلەر اوز اوموزلارنىدا تاشىماق مەجبۇرىيەتدە-
دەرلەر.

بۇ قانلى حادىئەدەن بىلكەدە روس بولشەۋىكلەرى حتى «قىزىل
خاچ» ستالىن بىر مەسئۇلىت حىس ايتىمەسلەر. اونلار ذاتا غىر روس
اولكەلەردە روس ايمپىريالىزمى حىكمىرانلىغى ساقلاب قالىش اوچون
آچلىق ، قىرغىن سىياسىتى يۈرۈتۈپ قىلارنى دىنا قارشۇسنىدا سۈيىلەشكەن
دە اوتانماغان مەخلۇقلاردۇر. فقط ايمىدىگەچە روس ايمپىريالىزمىغا
پاردا قىچىق ايتۇپ اوز خلقىنى فلاكتەن فلاكتىگە سۈرۈكلەپ
كىلمە كەدە بولغان اكەل اكرىم ، ايتاق اوغلى ، اورال اوغلى كەبى
تۈركىستان قومۇنىستلارنى بۇ فلاكت قارشۇسنىدا اوز وجدانلارنى
ۋە كىلچەك خلىق مەھكىمەسى آلدنىدا قانداى جواب بىرەجە كەلەرنى
ھىچ بىر توشۇنۇپ كۈرمەسلەرمى ايكنە؟ 1918/19 نچى يىللارنى
آچلىق بلەن كۈرەشۈمۇ قومىتەسى باشنىدا تۇرغان ۋە سۈگرادان ياز-
دىغى اثرندە او آچلىقنىڭ شمول ۋە ماھىتىنى ۋە ساۋىت حىكومىتىنىڭ
آچلىق سىياسىتىنى بوتون دىناغا آچىق آڭلۇپ بىرگەن ، بۇ كۈنكى

اكثىرىتى ۋە بۈنكەدە آڭ مەم ۋە اساسلى حىات مەنبەنى ۋە حىاتى
امكانىنى قولنىدان تارتۇپ آلمىشدر» دىدۇر.

شۇ آينىڭ باشنىدا قازاقىستاندىن چىقىپ كىلگەن بىر يۈلچى او
مىردە كى ۋەزىيەتنىڭ كۈپ فەجىع بىر حالدا بولغانلىغىنى آڭلاتادۇر. قازا-
قىستاننىڭ سەمەنى طرفلارنىدا آچلىقدان خالى يىتىپ كۈچلەردە قاتار-
قاتار تىزىلىپ ياتقان آدمالارنى كۈرگەنلىگىنى ، اھالىنىڭ آچلىقدان
خىبرات كەبى قىرىلماقتا ايكنەنلىگىنى سۈيىلەيدۇر...

بۇنداق 14 يىل بۈرۈن تۈركىستان خلقى قازا ۋە قىزىل روسىيە-
نىڭ ۋەخى سىياسەتلەرنى يۈزەندەن تۈك اورپەرتىچى ماھىتدە بىر آچلىق
كىچىرگەن ۋە مىليونلارچا اھالىسىنى قوربان بىرگەن ايدى. او
زىمان قىسدا آچلىق ، قىرغىن سىياسىتى يۈرۈتۈپ كەلەرنى اوز آڭگەتلا-
رىنى آغزى بلەن اعتراف ايتۇپ اوتۇرگەن قىزىل روس جىلادلارنى
مەنە تۈركىستان خلقىنى ايكنچى ، داھا قورقۇلۇ بىر فلاكتە سۈ-
رۈكلەپ كىرىتىدىلەر. بۇ كۈنكى آچلىقنىڭ قانداى عامللار تەئىرى
آستىدا چىققانلىغى ھىچ كىمدەن ياشىرىن بىر نەرسە ايمەس. او 1927
نچى يىلى باشلانغان سىياسەتنىڭ نەتىجەسى ۋە كۈپ سۈيىلەنگەن صناعى
يۈتۈقلەرنىڭ مەملىكتىڭ اقتصادى تۈرمۈشنىدە حىقىي يۈزى بلەن كۈ-
رۈنۈشى دىمە كدۇر.

14 يىل اولگى آچلىقدادا آڭ كۈپ آغىرلىق چىككەن ، آڭ
كۈپ قوربان بىرگەن خلىق طبقەسى بۇ كۈن مالى تارتۇپ آلىنىپ
حىاتى امكاندەن مەحرۇم ايتلگەن تۈركىستان كۈچەبە مالدارلارنى
بلەن ، قامچى ۋە سىلاح كۈچى بلەن پاختا ايكنىشكە مەجبۇر ايتىلمە كەدە
بولغان تۈركىستان پاختاچى دىھقاننى ايدى. بۇ كۈندە آچلىق يەنە شو
مالدار ، دىھقانلار ايچىندە باشلانمىشدر. مەنە بۇدە تۈركىستان دىھقاننى
تۈركىستان ملتچىسى ، مىلى قومۇنىستىنىڭ قارشۇلۇق كۈرسەتدىكى
قىزىل روس پاختا ۋە عەمۈمىيەتلىك اقتصادى سىياسىتىنىڭ بىر نەتىجەسىدۇر.
ساۋىتلار روسىيەسىنى صناعىلەشتىرىش ، قىزىل روس ايمپىريالىزمىنى

ساویت مرکزنده مهم اورون توتقانلیغی سویله ننگن ریسقول اوغلی تورار وه اونک یولداشلاری بو کونکی آچلق وه اونک عامللاری حقنده نیمه دیرلر ایکن. بوده لهین ملی سیاستینک توغریلیغینی می کورسه تدر... یوق! بو تورکستان خلقی وه دهقانلاری طرفدان لهین ملی سیاستی وه ساویت اقتصادی سیاستیگه قارشو یوروتولوب کیلمه کده بولغان مقاومت وه مجادله نك حیاتی احتیاجدان توقفا نلیغینی گنه کورسه تدر. بو کونده بونگه کوز یوموچیلر ایسه تورکستانک نانکور اوغوللاریدر.

تیمور اوغلی

* * *

تورک غازیتاچیلغی (*)

غازیتالار آرقالی وکیک خلق کتله سیگه تارقاییب تورغان یه گئی فکرلر، آینیسا عثمانلی دولتی توپراغندا حکم سورمه کده بولغان اداره اصولنک اصلاحاتی وکیره کلگینی ایما ایتددرگن یازیلار دولت باشنداغیلارنی کون کوندهن قورقوغا توشورمه کده ایدی. حکومت چاره غا کیریشدی وه مطبوعاتی سقیشترا باشلادی. ترقیرور وه انقلابچی بولوب تانیلغان محررلرنک سربست حرکتله ریگه توسقونلق قیلدی. حریت عاشقلاری وه اصلاحات طرفدارلاری ایسه باشلاغان ایشلرینی توختاتماق ایسته می، فکرلرینی کیگ خلق کتله سیگه وه اونی اداره ایب تورغان جاهل طبقه غا تارقاتوق اوچون اوزلر ریگه اوغون بر محیط قیدیریلار. سربست چالیشا یله جهک بوندای بر محیطنی ده انقلابچی محرر علی سعاوی که بی آوروپادا تاپدیلار.

1868 نچی ییلنک 29 نچی ایونندهن اعتباراً لوندوندا هافنادا بر تاقیر چیقاریلا باشلاغان «حریت» غازیتاسی تورکیه توپراغندان قاجیب، سیاسی مهاجرت تورموشیگه آیلغان یاش فکرلیلرنک

(*) باشی «یاش تورکستان» نك 28، 30، 31، 32 و 33 نچی سانلارندادر.

سیاسی مقصدلاریغا ایریشو اوچون قورغان «یه گئی عثمانلیلار جمعیتی» نك ناشر افکاری ایدی. «حریت» اوزینک ایلك نسخه سنده او زمانغی تورکیه ده حکم سورگن اداره اصولندهن ناراضی واستبداد غا قارشو عصیان بایراغینی کونرگن یورتداشلاری فکر یگه ترخان بولوب: «... بر کره تاریخلارا نظر عبرتله باقیلسین. نه بویوک دولت ایدک. نه عظمتلی امت ایدک... تورکلر او ملت د گلنیدن که مدرسه لرنده فاراملار، ابن سینا لار، زمخشریلر توسیع معرفت ایله مشدر. جهان اعتبارینی بولمش بر مملکت شیمدی بر ایکی خیدود جمعیتنک صولتندن لرزان اولیور وه او یله معلم، عالم مقاضی قازانمش بر امت محصولات معارفک اُک ساده لهرینی باقاراق معجزه لهر کوزمش کبی حیران اولیور...» دیگن سوزلرینی یازوب تورکیه نك او زمانغی وضعیت هم عرفان حیاتندان یانا یانا شکایت ایتمشدر.

تورک سیاسی مهاجرلارینک لوندوندا توروب «مخبر» وه «حریت» غازیتالاری آرقالی تارقانغان فکرلرینک تورکیه ده گئی سیاسی وه مدنی ساحه لارده کی اوزگهریشلرگه قیلغان تأثیرلری تیکشیروغا آرزیدرغان مهم بر صفحه در.

حکومتنک یه گئی قانونلار چیقاریب مطبوعاتی سقیشتیریشی تورکیه داخنداغی تورک غازیتا لارینک مندرجاتیغا، که ته تأثیر ایدی. بر آرائق غازیتا لارنک سیاسی یوزی سونو کله شدیکی که بی سانچادا ترقی اثری یوق درجه سنده در. 1868 ده استانبولده برگنه یه گئی غازیتا اوچرا تیلیر. اوده ع. راشد بیکله فیلیپ افندینک چیقاردیقلا ری «ترقی» در.

كولگولو قوشومچاسى چىقىمىشدر. تىلى باشقا غازىتالارغا قاراغاندا يەنگىلەردەك ۋە خەلققا ياقىنراقدر. «ترقى» غازىتاسى يىتلەرنى ابوالضياء توفىق، صبىخى پاشازادە آيتاللا (۱)، پىكالى پاشازادە صائت ۋە اسماعىل پىكلەرنىڭ يازىلار بىلەن Karski ناملى بىر لەھنك «خىرالدىن» امضالى خىرىت فېكرلەرنى تارقاقچى قىمتلى ماقالەلارنى بەزەمىشدر. رجائى زادە اكىرم پىكنىڭ 1874 دە كىتاب خالىدە نىشرا ايتىدىكى (Me Prizon) ترجمەسى دە اولچە «ترقى» يىتلەرنى باسلىپ تارقاقچىلارغا ايتىدى (*). «ترقى» نىڭ خاتون-قىزلار اوچون، غازىتانىڭ اوز تىبىرىلە «مىخدرات اوچون»، چىقىپ تورغان نىسخەسى بىر آتالغى مىصر خەتتە نىشرا ايتىدىكى بىر يازى آرقاسىدا ايكى آي قاپالدى ۋە سولگرا — 1869 نىچى يىلنىڭ 7 نىچى دە قابرندان — «كوكب شىرقى» نامىلە «ادب النساء، تدبىر منزل، دىكىش، نىقىش، مودە ۋە بەضاً مواد تارىخىدەن دخى بىت ايدر قادىنلەرە مەخسۇس غزىتە» اولاراق چىقا باشلامىشدر.

1869 نىچى يىلى تورىك غازىتالارنىڭ قاتنادان سانچا ترقى اثرى ۋە مىندىر جاتىدادا ياخشىلانمىشقا تامان اكيچىك بىر اوزگەرىش سىزىلەدر. شو يىل اىچىدە چىققان يەككى غازىتالارنىڭ بىرىچىسى بور-سەلى شاكرىمىنىڭ باش مىحرلىكى اىلە چىقاريلغان «وقايىع ضبىطىه» نامىداغى رەسمى بىر غازىتا بولوب، اوندان كىيىنگىسى صدقى افدى-نىڭ «مىمىز» دىگەن ۋە ھاقتادا بىش تاپقىر چىقا باشلانغان سىياسىي

(۱) اولوغ تورىك خەتتى ۋە بوروتتو تورىك اوجاقلارى مىركىز ھىتى رەئىسى، خاضىر تورىكە جەھورىتىنىڭ رومانىداغى ايلچىسى سايىلى حمداللا صبىخى پىكنىڭ بويوك قارداشىدر.

(*) رجائى زادە اكىرم پىكنىڭ «مەپرىزون» نامىلە تورىككە ئەيىلە تىردىكى بو اثر اىتالىا شاعىرلارندان سىلويو پەللىقو (Silvio Pallico) نىڭ «Le mie prigioni» دىگەن اثرىنىڭ فرانسۇزچە سىدر. اكىرم پىك بو اثرنى فرانسۇزچەدان ترجمە ايتەركەن غىۋانىنى اوزگەرتەي اوزىچە كىچىر مىشدر. «مەپرىزون» نىڭ تورىكچەسى «مىسەلەرم» دىنە كدر.

غازىتاسىدر. «مىمىز» نىڭ سىياسى نىسخەسىدىن آتالغى قەدەر ھەر ئىجمە كۈن-ئالار ئىسمى لەرى بالالار غازىتاسى شىكىندە بىر نىسخەسى تارقاقچىلار ايدى. تىبىرىلە يازىلار ۋە تورلو تاپماچا (چويچەك) لار بىلەن تولا بولغان بو نىسخەلەر بالالارنى قىزىقتىرىش اوچون ھەر دىفەسەندە باشقا توسلو كاغازغا باسىلار ايدى. ياش مىكتىلەرنىڭ بو غازىتا يازىلارنى قولايغىنا اوقۇپ ايلدىلەرى اوچون بىر آتالغى تاش باسماسىلە ۋە مىحر كەلى اولاراق باسىپ چىقاردىلارسادا بو اصولنى آتچاق ايدى نىسخەدە تطىق ايتە يىلدەلەر. چونكە بو خىلدە چىقارىش غازىتا بەل-سەنى آرتىرىپ يوباردى. «مىمىز» نىڭ بالالارغا قاراشلى نىسخەسى اوقۇچىلارنىڭ رەغبتىنى تىز قازاندى؛ باشلانغىچدا تورىك خەتتە باسىلار كەن سولگرا لارى بونى سىكر خەتتە چىقارىپ، ھەر دىفەسەندە تىشى كورونوشىنىڭ ياقتىقىلىغى ۋە مىندىر جەسەننىڭ بايلىغى جەھىتكە مىكىن قادار اھىمىت بىرىلمىشدر. بوتون يازىلارنى، آينىقسا باشلانغىچ مىكتىلەرى اصوللارنى تىقىدەلەرى ياش بالالار آڭلايدىر-غان يەنگىل تىلدە قىلغا آلىنىمىشدر.

«مىمىز» دەن سولگرا، 1869 دە، چىقاريلغان غازىتا «بىسىرت» در. امتىيازىنى آلىش ايشلەرى ايكى يىل چوزولغان بو غازىتا زامانىنىڭ ايكى مىرەف بىر ورقەسىدر. بوگا او زامانغى اوتكور قىلمى آتالغى مىحرلەر قاتناشغانلار. لەھلى قارسكى بو غازىتادا ھەم «خىرالدىن» امضاسىلە دەگەللى يازىلار يازمىشدر (*).

(*) تورىكلەرنىڭ اويغانىشندا ۋە مىصرى تورموش قوروش ايشلەرنىڭ ياش فېكرلى لەھلەرنىڭ بويوك گنە تاثيرلەرى بولغان. بونى مىرەف جەمەت خادىملار بىزدان ايشىتكە نىمىز كەبى بو حقىقتىنى تورىككە اثرلەردەدە اوچرا تامىز. مىثلا قرق يىللىق مىطوب-عات ايسەلەلگەلەرنى قىلغا آلب ايكى جىلدلىك كىتاب خالىدە نىشرا ايتەن آتالغى مىحر-لەردەن اھىد اھسان بىك خاظر ايتىك بىر بىرىندە: «لەستانىڭ پارچالاندىغى زامان تور-كەبە قىچىپ وپنلارندان اوزاق قالان ملتجىلەردەن اولان مىھندىس بارانوفسكى (Baranowski) چوق دەگەللى بىر آدم ايدى؛ اويانماقتا اولان سىياسى خەسەلەرنىڭ ساغلام يوللار كىرەسە بو ملتجى لەھلى چوق ياردم ايتدى. مىكتىدە (استانبولدەگى

ملی توپوغو وه ملی روح اولدوروله مهس

(باشی اوتکهن ساندا)

II.

«اولوغ روس شووینیزمینک اوستینی پوختاراق آجمالی»

«قارا بوغازداغی بولشلار»

«شورالار تورکهنستان» نك بو بیلگی 13 نچی ایون

سانندان بر آز قیسقارتیلیب کوچورولدی.

«— قارا بوغاز، تورکهنستان شورا جمهوریتینک ائک ناشقا.

ری رایونلارندان بریدر. شو بیردهن بز سولفات آلماقدامز».

«قارا بوغازدا له نین ملی سیاستی هیچ آلوب باریلمايدر. فرقه،

همکارلار اتقاقی وه باشقا آداره لهر له نین ملی سیاستیگه هیچ اهمیت

بیرمه یدرلر. بز قارا بوغازدا تورکهنلر، آوروپالیلار (روسلار) وه

قازاقلار آراسندا بولغان ملی دو شمانچیلقلارنک اوستینی آچماق

ایستیمز. شورا آداره لهری شو مسئله لهرنی کورسه لهرده اولار قوللا.

قلا ری نی تیقاب شو مسئله لهرگه هیچ اهمیت بیرمه یدرلر...»

«قارا بوغازدا 4 میگدهن آرتق ایشچی وه خدمتچی باردن؛

شونلهردهن 1725 کشی آوروپالی (روس) بولوب قالغانی (2300

قادر) تورکهن وه قازا قدر. ترهست آپاراتندا 147 آوروپالی

ایشله یدر؛ یالغز 8 گنه ییر تورکهن وه قازاقلار تامانیدان اشغال

قیلغان. ترهست آپاراتندا ییرلی خلق آراسندا اوون آنا تیللهرنده ییر

چاغی قوروب هم فکری همده قلمبه بو ایکنچی یورتیگه پک برکتلی خدمتلر قیلا

باشلادی؛ 1869ده نشر ایتدیکی (Les Turcs anciens et modernes) «اسکی وه

یهگی تورکلر» دیگهن 362 صحیفه لوق فرانسزچه اثریله تورکچیلک تاریخندا شرفلی

بر اورون قازانشدر. (بو فرانسزچه اثرنک تفصیلاتی حقنده 1928 نچی سنه سی او-

چون چیقاریلغان «تورک بیلی» نك 304-309 بیتلهریگه باقیلسین). فکریله، قلمبه

تورکلک اوچون چالیشقان مصطفی جلال الدین پاشا نهایت جانینی دا ایکنچی یورتی

اوغروندا فدا ایتمشدر؛ 1875ده قارا طاع محاربه سنده، فریق یعنی (Divisiyongenerali) رتبه سینی حائز ایکن، شهید توشمشدر.

تورک اوچاقلاری مرکز هیئی نشریاتندان بولغان («تورک بیلی» 1928) نام تقویمنک 308 نچی بیتنده آقچورا اوغلی یوسف نیک، «بصیرت» ایگه سی علی افندیگ 1908 ده نشر ایتدیکی «استانبولده یاریم عزرتق وقایع مهمه» دیگهن رساله سینک 4 وه 5 نچی صحیفه لارنداغی یازیلاریغا سویکه نیب، اصلاً قارسکی نك ملتداشی بولغان فریق مصطفی جلال الدین پاشانک دا امضاسز سیاسی مقاله لاریله «بصیرت» غازی تاسیغا قاتناشغان لغینی قید ایتمشدر (*).

نشر ایتدیکی مهم مقاله لاریله تورک غازی تاجیلغندا اهمیتلی اورون توتقان «بصیرت» نك بویو کلک وه مندرجاتچا کیگه یب اولغا. ییشی غازی تاجیلق تاریخندا آز اوچراتیلادرغان بر کیفیتگه باغلیدر، اونگچون بوتوغری دادا بر نیچه سوز یازوب او قوش آرتقچا بولماس. بو غازی تاجیلق چاقا باشلاغاندان بر ییل سوگر آلمانیا فرانسیه اوروشی بولدی. بو اوروش چاغی «بصیرت» آلمانلار طرفینی یاقلایدرغان یازیلار تارقاتغانیدان او زمانغی آلمانیا باش وکیلی بیسمارق (Bismarck) دان مکافات اولاراق آزر اق آقچه ایله بر ماکنه آلدی وه بو صورتله اولچه کیچیک بولغان حجمینی کیگه یشریب بوتونلای سیاسی بر غازی تاجیلکگه ټه یله ندی. (بیتمه دی) توتامش اوغلی

ملکیه مکتبنده) مراد بیک، عبد الرحمن شرف افندی، رجائی زاده اکرم بیک وه بوردا ناقل میکائیل پاشا کی بویوک خوجه (اوستاد) لاردان اوگره ندیگم نظری ماهینده گی سیاسی عقیده لاری بارانوفسکی دان وه لهستانک اوغز ادینی آجیلقی ماجرانک حقیقی صفحه لارینی اوگره ندی کیچه دها پراتیک شکلچه ویر یوردم» دینر.

(„Matbuat Hatıralarım“ I. Cild S: 42. İstanbul 1930.)

(* فریق مصطفی جلال الدین پاشا، لهستانی قوتقاریش غایه سیله کوه تریلگهن 1848 نچی بیلی قوزغالیغا یاییندان قاتناشقان له اصیلزاده لهرندن قونستانتین بورم. تمکی (Constantin Bórzecki) در. بو قوزغالیش موفقیتسز لقا اوچراغچ بوژه تسکی بر نیچه یورتداشلاریله بر لکده تورکیگه سیغینماق مجبور بیتنده قالدی. استانبولنا کیلکچ اسلامیتنی قبول ایتب، شیخ الاسلام تامانندان مصطفی جلال الدین دیب آتا- لمشدن. تورکیگه اوزینک ایکنچی یورتی دیب قاراغان مصطفی جلال الدین ارکان حریبه میرلوالارندان عمر پاشانک قیزیله اویلانیب، بر تورک مسلمان عائله سی او-

دان چىقاندان سوڭ قازاقلارنى اۆلدۈرۈشكە چەكلەرنى يەتتۈرۈشكە قازاقلارغا ئاساسلىق نەزەرىيە قاراشى كۆرۈشكە كېرەك.

قارشو كۆرۈشكە چەكلەرنى « يىلدىردىلەر.

«ايندى ياشاشىن مسئلەسنە كىچەپلىك. آوروپالىلارنىڭ ياشاشىن حاللارنى قازاقلارنىڭكى بىلەن تىڭلەشكەن كۆرسەك دەردىراو تىڭسىزلىكنىڭ بارلىغىنى كۆرسەك. آوروپالىلارنىڭ جايلارى ياخشى بەجەرىلۈپ ھەر بىر كىرەكلىك نەرسەلەرى بار. اما قازاقلار بولسا يىرتىق-تىشىك اويىلەردە ياشايدىلار؛ بونلارنىڭ ياشاغان جايلارى رطوبتلى آيانچىلى بىر حالدا؛ نە كراواتلارى، نەدە دۈشەكلەرى بار ۋە نەدە ايشلەمەك اوچون مساعد شرايط قورولغان. اونك او-ستىگە اونلارنى مسخرە ايتوب خورلايدىلار. حتى قىشدا قازاق ايشچىلەرىنە اوتون بىرىلمەدى. عمومى ياتاقخانىدە ياشاۋچى قازاق-لارنىڭ حاللارى يىرتىق اويىلەردە، ياشاۋچىلار تىڭلىنىدەن دە يامانراقدر.»

«اگرده قايرا ۋە تىمر قازىق كارخانىلەرنەدە ايشلەۋچى قازاق-لار حقتە سويلەپكە بولساق، بو رايونلارداغى كارخانىلەرنىڭ قطعياً ياراماس حاللارنى تصوير ايتمەككە سوز تاپا بىلمەيمىز.»

«ترەست آوروپالى ۋە قازاق ايشچىلەرىگە بىر كوز ايله قارا-مالى ايدى. اما ايشدە بو خصوصلار تەرسىچە بولماقدادر. بىرىنچى نوبتدە آوروپالى ايشچىلەرنى جاى ۋە لوازمات بىلەن تامين ايتەدر-لەر، اوندان سوڭرا قازاقلارنى. آوروپالىلار بىلەن بىر ياتاق جايندا ياشاۋچى قازاقلار اورولماقدان، يامان سوز تىڭلەمەكەن باشقا ياخشى نەرسە كۆرمەيدىلەر. آوروپالىلار اونلارغا كۆب آزار بىر-مەكەلەر. عمومى ياتاقخانىدەن 5-10 كىلومەتر اوزاقدا ياشاۋچى قازاقلارنىڭ خاتونلارى آرقالارنىدا سوتاشماقدالار. ترەست آپا-راتى قازاق خاتونلارنىڭ تورموش خصوصلارنى ھىچ نظرغا آلمايدىر ۋە اونلارنىڭ زخمىلەرىگە ھىچ بەھ بىرمەيدىر. كون توغار (شرق) خاتونلارنى آزادلىققا چىقارماق مسئلەسى قارا بوغازدا تۈبەندەن

الخلق ۋە تىرىپە ايشلەرنى آلوب بارلىق يىرلى خلقدان آدام يوق. آپاراتدا قادىرلار سەقتورنىڭ مەدىرى وظيفەسندە قازاقلاردان بىر-گنە دولت باى اوغلى بار؛ اوڭا ھەم آوروپالى ايشچىلەر اطاعت قىلمايدىلار. ترەست آپاراتى يىرلى احوال بىلەن تانىش ايمەس؛ آپاراتدا كەشىش اوغلى پوقرووسكى اونومچىلىك بولومى باشلۇغى وظيفەسندە ايشلەمەكەدەر؛ آدمىنستراتىف تىرىپى بىلەن سورگون ايتلگەن آداملار ھەم ايشلەمەكەلەر. شىخىتى نامعلوم آداملاردا بار.»

«تخمىناً 6-7 آى بوندان اول آوروپالى ايشچىلەر بىلەن قازاق-لار آراسىدا كىچىككەن بىر توقوشما بولدى: بىر قازاقنى اوردىلار. مەنە شو وقەدەن بەرى بونلار آراسىدا دوشمانچىلىق اۋسەمەكە. اما يىرلى ادارەلەر بو ايشىگە اھمىت بىرمەيدىلەر. آوروپالى ايشچىلەر ھىمىشە قازاقلارنى اوردىلار ايدى. بوگون بىر آدامنى، ايرتەن ايكىچى بىرىنى ۋە الىخ اورار ايدىلەر. محلى ادارەلەر مانع بولما-غانىنى كوروب آوروپالى ايشچىلەر ايجىب مست بولوب قازاق-لارنىڭ يانغا باروب اونلارنى اوردىلار. آوروپالىلارنىڭ قازاقلارنى تاش تاياق بىلەن اولگونچە اورغان وقتلارىدا بولغان. حتى اونلار كوچەگە چىقىپ «قازاقلارنى اوريك، بو قويونلارنى يوق قىلماق كىرەك» دىپ قىرىشىپ، قازاقلارنىڭ اويىلەرنى ياندىرادىلار. قازاقلار مىلىس ادارەسىگە باروب عرض قىلدىلار؛ مىلىس ادارەسى بو ايشنى تىدق قىلىپ روس ايشچىلەرى آراسىدا بويوك روسىيە («ويلىكودەرتزاۋ») شووئىزمى بار دىپ قرار چىقاردى. بو حقتە مجلس چاقىرىلدى، ايشنى باسدى-باسدى ايله بىتىردىلەر. رايون ادارەلەرى بونىڭلە قناعتلانوب يىرلەرىگە جونادىلار. كىلەچەككە شووئىزمغا قارشو ھىچ بىر تورلو چارە كۆرمەيدىلەر ۋە حاضر ھەم بو توغرىدا ھىچ بىر ايش آلوب بارمايدىلار. يانغىز مېتىن چاقىرماق ۋە بورودىن، خالوف، گىراسىموف ۋە ستەپانوف اسملى تورى روسنى قاماققا آلماقلا قناعتلاندىلار. قاماققا آلغان روسلار «قاماق

ياددان چيقاريلغاندر. بو بختسز عياللار (خاتون-قىزلار) آرقالارندا بر نيچه يودلق بويوك چهله كلهرده سو تاشيماقدالار.

«اونلارنى نهايتده خورلاماقدالار؛ اونلارنى حيوان، قويون

ديب آناماقدالار. بر نيچه كيلومتر يول يوروب سو اوچون كيلگن قازاق خاتون-قىزلارى ايرتهدهن آقشامغا قادار سو آيش نوبته تورماقدالار. برنجى نوبته سونى آوروپاليلار آلوزلار، سواگرا اونلارغا بيرمه كدهلر. قايرا وه تيمر قازيق رايونلارنداغى كارخا- نهلهرده هر تورلو يوقما كهسهللهر باردرد؛ مثلاً: يوقما كوز آغرىسى (تراخوما)، وه نهرىكا (تناسل اعضالارى خاستالقلارى) وه باشقا خاستالقلار.

«قازاقلارغا طبي ياردهم بيرمهك ايشى هم قطعياً ياراماس حالدا؛ چونكه طبي ياردهم اولالا آوروپاليلارغا، سواگرا قازاقلارغا بيريلهدر. حتى قازاقلارغا هيچ بر طبي ياردهم بيريلمه يدر ديسهك ممكن...» «قارا بوغازدا له نين مىلى سياستينى اكون دوغاردا كيچيرمهك وه قارا بوغاز پروليتارياينه بين الخلق تريبه سيني بيرمهك مسئله سى تويندهن ياددان چيقاريلمشدر.» (ش. قوليهف)

III.

بولشه ويكلر توركمه نستاندا يوقاريدا كورديكيمز روشده يو- روتوب تورغان فاحش سياستله رينى توركستانك اوزيكستان، قازا- غستان وه باشقا قسملارندا عينا تطبيق ايمه كدهدرلر. ساويت قازا- غستاندا حكومت وه فرقه ناشر افكارى سانالغان «سوسيالدى قازا- غستان» غازيتاسينك 22 نچى ماي سانداغى: «جاگا اول» دى جاگادان جازو كيرهك «سرلوحه لى مقاله سى سوزيمزنى اثبات ايتوچى حسابسز دليلله ردهن برسيدر. بو مقاله دن بز بولشه ويك- لهرنك قازاغستاندا آلاش اورداچى — ملتپور، وطنپورر منور- لهرنك وجودگه كتيرگن اثرلهرينى قوروتقاندان سوڭ، امحا

پنجله رينى اوز قوتوروللارى آستندا همده «اوز آدام» لارى سانالغان شخصلار تامانيدان يازيلغان، ترتيب ايتلگن مکتب كتاب- لهرىگه سالوب تورغانلقلارينى كوره مز. قيزيل موسقوانك بو چير- كين سياستگه آلت بولوب توركمه نستاندان تاييلغان سلطان نياز اوغلى نك وظيفه سيني قازاغستاندا غايب نظر اسمنده بريسى اونه- مه كدهدر.

عجبا، آيماويت اوغلى يوسف بيك تامانيدان يازيلغان، مو- سرب اوغلى عابد «يولداش» قاراماغى آستندا توزه تيليب تولوقتو- رولغان، قازاغستان «ييلم كيگه شى» طرفدان مقبول كورولوب 1930 نچى اوغو ييلندا برنجى باسچ مکتبلر اوچون درسلك اولاراق ييلگيله نگن وه قازاغستان دولت باسماخانه سنده 57 ميگ عدد باسيليب تارقا تيلغان بو «جاگا اول» درسلكى ايندى نه اوچون «ياراماس» ديب تاييلغان وه يوق قيلغان؟ بوگا سبب اولاراق، كتابنى «تنقيد» ايتوچى غايب نظر اوغلى بر نيچه پارچانى مثال كتيرگن. اونلاردان اُك مهمله رينى توبه نده عينا كوچوره ين. «جاگا اول» نك اُك باشندا مه نه شو پارچا بار ايمش:

« — اوغو — ييلم

جانغا چيراق، اويلاساڭ

اويره نسهڭ

ايزدهپ كورسهڭ، قويماساڭ.

قوو اونه ردى،

بوو به ليگده ي، جيگه ر سال؛

پايدا آلارسينگ.

قاو جانارسينگ، تويماساڭ.»

بو پارچادان او قوغا اونده و (ترغيب) دهن باشقا «ياراماسلق» وه ساويت حكومتىگه قارشولق يوق ايكه نلگى آپ- آچيق كورونوب تورادر. فقط پارچا بونگله برابر بولشه ويك «سنچى» سينك كوزيگه

كيريشتن شوقادار ناراضى درلاراكه، — توركستان تعبيرنچه
 نه پتكه نده — «آغيزلارندان آق ايت كيريب قارا ايت چيقا ياتير».
 موسقوا بولشه ويكله رى توركستان توركله رى نظرندە توركيه
 جمهوريتينك وه بويوك غازينك اعتباريني توشورمه ك مقصديله تور-
 كستان غازيتالارندا توركيه حكومتى عليهنده ههر تورلو افترالار
 يازوب تارقانماقدالار. توركستان غازيتالارينك ايگك مهيمى بولوب
 تانيلغان وه عشق آباددا چيقادرغان روسچه «توركمه نسكاي ايسكرا»
 غازيتاسينك 6 نچى آوغوست ساندا باسيلغان «توركيه — آلتون
 وه ديپلوماسى تورى ايچنده» باشقلى 400 سطر قادار اوزون بر
 مقاله توركيه موفقيتيگه بولشه ويكله رنك قاراشيني آچيقدان آچيق
 كورسه ندر. بو مقاله نك بر نيچه بجه سيني بوييرده عينا ترجمه ايتمز:
 «... اينديلكده توركيه خارجى سياستينك استقامتى برده ن
 بر گه اوز گهردى. او، فوتتالار (اينگليز ليراسى) وه فراقتلار ارقا-
 سندان زه نه وگه كيتدى. توركيه — «صلح» وه «ملتله ر دوستلغى»
 حقدە غى ساخته سوزلەر استندا غارت، باشقونلق وه تضيق ياشيرغان
 «كوچليله ر حقى» شرفيگه كوچسزله رنى قول قيلغان دونيا ايمپه-
 ر ياليزمى مركزى «ملتله ر ئويوشمه سى» گه اكيردى.
 توركيه نك ملتله ر ئويوشمه سيگه اكيريشى اونك ارقاغا تابا
 كيتمه سى ديمه كدر...»

«... توركيه ملتله ر ئويوشمه سيگه اكيردى. كمال پاشا طرف
 فندان اداره ايتلمه كنده بولغان توركيه بورژواسى حكومتى ايگك
 په نكيل يولغا توشوب كيتدى. بو حكومت اصلاحچىلىق فعاليتندا
 كيگك خلق كتله سينك رفاهيني كوتهرش وه مملكتنده عمومى
 خوجالقنك انكشافىگه اميدلى بر اساس قوروش يولندا هيچ بر
 ايش ايشله مه سده ن، اوز اصلاحاتينك بناسيني قوم اوستيگه تيكدى.»
 «... توركيه نك ملتله ر ئويوشمه سيگه اكيريشى، اونك فرانسوز
 ايمپه ر ياليت سياستى مجراسيغا توشوى ديمه كدر... بو حال تور-

اكيه نك بويوك دولتله ر قاتارغا كيرمه ك يوليله كوچه يووينى ايمه س،
 اونك كوچسزله نووينى وه مىلى ايگيلووينى كورسه ندر...»
 بولشه ويكله رنك بونك كه بى بيلچيلله ريگه توركستاندا «ايت
 اورومه سه باشى آغري ر» ديرلەر.

ايران وه افغانستانغا سيغينغان توركستانلىلارنك حالى

(مشهدەن آلتان مکتوبەن)

اوتكەن يىل ايران حكومتى توركستاندان قاجيب ايرانغا
 سيغينغان توغانلار يىمىزنى چيگه رده ن 30 فرسخ ايچكه ريگه ييرله-
 شترمه ككه قاران يير گن ايدى. بو قارانى ايشكه آشيريش تور-
 كستانلىلارنك قاينيلارى اوستيگه قاينى بولدى. معلوم بولغانغا قارا-
 غاندا بولشه ويكله ر افغانستان چيگه رده سيگه اينقسا سرخس اطرافغا
 عسكرى كوچلەر كيلترمه كده لەر. ساويت حكومتينك بو حركتى
 ههر كيمنى توشوندورمه كده ... شول هافتا ايچنده اندخوى دهن
 آلتان خبرلارغا كوره، افغانستانغا سيغينغان توركستانلىلارنى دا
 چيگه رده ن ايچكه ريگه ييرله شترمه ك اوستنده اعلانلار تارقانماقدا
 وه بو حقدە تورلو سوزلەر ياييلماقدادر. تقريباً اوچ يوز ميگك اويلك
 توركستان مهاجرلاريني حاضرغى اورونلارندان قوزغاتيب، آفغا-
 نستانك اوزاق بورچه كله ريگه ييرله شتريشنك يورتداشلار يىمىزغا
 قانداى بويوك خسارتغا اوتوره جه گينى توشونوب نيمه قيليشنى يلمه ي
 خفه بولماقدامز. بولشه ويكله ر مظلومندان قاجيب چيققان باياقش
 توركستانلىلارنك فرياديني تيگله وچيلەر يوقمو...؟

مشهد 30 ايلول 1932

توركستانه خبرلەرى

توركستان بازارلارندا

ساويت اداره سى يورتمز توركستانى اوزيگه لازم بولغان اوزاق
 ايكيش امكانده ن محروم قيلدى. اولكه مز نك اوز خلق يىمىزغا تيوشلى

ۋە ساتۇچى بىر سومدان سالوق تولاشكە مەجبۇر)؛ بىر پۇد گۈرۈنچ (بىرىچ) دەن 4 سوم سالوق آلادرلار. بونداندا آغىر سالوقلار آلىنادر. مىثلا: فەرغانەدە كاروان قىشلاقلى صادق آمان اوغلى اسملى بىز دەھقاندىن بازارغا كىتىرىلگەن داھا ساتىلماغان بىر قاپ (8 پۇد چاماسىدا) اون اوچون 18 سوم (!) سالوق آغانلار. توتى بى بى اسملى قولخوزچى بىر خاتوندان بازارغا ساتماقغا كىتىرگەن سىگىرى اوچون 8 سوم سالوق آغانلار.

ايندى، ساويت قوۋوپىراتىفلەرنىك تور كىستانلىلارغا ساتادىغان ماللارغا كىلەيلىك. شونى دە بىلمەك لازم، كە ساويت بازار-لارى، ياخود ساويت آناماسىغا ئەتكەندە «قولخوز ساوداسى»، «مقابل سودا» اساسىدە تۈزۈلگەن؛ يعنى اوز محتىنىك محصولىنى ساتماق اوچون بازارغا كىلگەن قولخوزچى ۋە ياخود دەھقان، او-زىگە لازم بولغان ھەر تورلى ماللارنى قوۋوپىراتىف دوكانلاردان ساتوب آلايلىمەيدىر.

چاقىرىملارغا اوزاقدان بازارغا كىلگەن دەھقانلار پىالە، چايدان، چاي، قىد، كىر يۈمەك اوچون سابون كەبى كۈندەلك تىرىكچىلىككە لازم بولغان نەرسەلەر طلب قىلادىلار. اوزىك تورغ (اوزىكىستان ساودا آدارەسى) ايسە اونلارغا ھەر خىل عطرلەر، بالالار اوچون بالاقىز شىم (آوروپاچا قىسقا شالوار)، خاتونلار اوچون آق چوراب كەبى نەرسەلەر تىكلەپ ايتەدەرلەر. بىر قوۋوپىرا-تف دوكاندا اوزىكىلەرگە 250 سوم بھاسىغا ايسە كەن تىكىلگەن آوروپاچا خاتون پالتوسى تىكلەپ ايتەشلەر!...

تۈركمەنىستاندا عىنى حال حكىمفرمادىر. دەھقانك تىرىسىنى شىلمە كەدە ۋە: «كىم بىلگىلەنگەن مولجالدا پاختا تىرمەسە كۈزلەرى اويوب چىقارايلاچاقدىر» دىپ («تۈركمەنىسكاي ايسكرا» نك 7 نچى ايمون سانىغا باقسىن!) قورقوتوب، پاختانك سوڭ توتەمىنى دە تىرىشكە مەجبۇر ايتە كەدەلەر. بونگەدە قاينىماي، قولخوزلاردان

بوتون بوغداي بىشەدەرگەن بىرلەرى پاختاچىلىققا ئەيلە تىرىلگەن. فقط چار حكومتى طرفندان خلقىمىزنىك قولندان ايكى اونوملى بىرلەرنى تارتوب آلۇب اوتقوزولغان روس مهاجرلەرى گنە بوغداي ايكەك حقيقا ايكەدرلەر. بو روس مهاجرلەرنىك سانى ساويت آدارەسى وقتندە قات-قات آرتمشدر. توركىستانداغى آچلق حقتندە بولشە-ويكلەر ھىچ بىر نەرسە يازمايدىرلار. يالغىز مەملىكەتنەن آلتغان خصوصى خىرلەردەن يۈرتىمىزنىك دەشتلى آغىر وضعىتىنى يىلىب اوتورۇپمىز. توركىستان ساويت غازىتالارى صحىفەلەرنە بازار نرخلارى حقتندە بىخۇش كۈرۈنۈپ قالغان. قىسقاچا خىرلەر بو قورقۇمىزنىك اورۇنسىز بولماغانلىغىنى كۈرسەتەدەر. بوگا تاشكند غازىتاسى «پراودا ووستو-كا» نك 24 نچى ايمون ساتقان آلتغان تۈبەندە كى رقملاردا گۈا-ھلك بىرەدر: بىر كىلوگرام (يعنى ايكى يارىم قاداچ چاماسىدا) كار-توفل (بەرەنگى) نك بھاسى 2 سوم. (اخطار: موسقوادا ايسە بىر كىلوگرام كارتوفل بىر سوم). بىر كىلوگرام مال ئەتى تاشكندىك بىش

آغاچ دەھسەندە 8 سوم.

شونى دە نظردە توتماق لازم، كە بو نرخلار قولخوز بازار-لارى، يعنى يالغىز قولخوز محصوللارى ساتىلادىغان بازارلارغا عايدىر. ايندى فەرغانە قولخوز بازارلاردان بىر نىچە رقم كۈرسە-تەيلىك: «قىزىل اكىتمەن» قولخوزى بازارغا كىتىرگەن ئەتىنىك بىر كىلوسىنى 5 سومدان ساتقان. اورۇكنى دانە لاب ساتادىلار. 40 دانە اورۇك بىر سوم؛ بو، حقيقتادا «آخىر زمان» (قىامت) نك كىلگە-ئىنى كۈرسەتەدەر. 15 دانە بادرىك (خيار) بىر سوم.

ساويت بازارلارى يالغىز سوزدە گنە «سرىست» آتالدىر، حقيقتدە ايسە ھىچ بىر بىردە ھىچ بىر تورلو سرىست بازار يوقدەر. «ساودا سرىستلىكى» آغىر سالوقلار (ویرگیلەر) بلەن يوقاتىلغان مىثلا: بىر چەلەك ياكە بىر سەبەت مېۋە (بىمىش) دەن 50 تىندەن بىر سومغاچا؛ بىر آرابا اوتوندان 2 سوم؛ بىر پۇد اوندەن 2 سوم (آلۇچى

مالا كىتيرىپ بىرمەك بەھانەسىلە آقچا توپلايدىر لاردا مال بىرمەيدىرلەر. مثالا: چارچوى منطقەسىدە قولخوزچى دھقانلاردان ھەر خىل مال كىتيرىپ بىرمەك اوچون 46 مىگ 122 سوم آقچا توپلاپ آلغانلار. تعين ايتلگەن وقت يىتتىپ، دھقانلار مال اوچون مراجعت ايتدىك. لەرى زمان اونلار او قادار ياراماس، بوراققا چىقاريلغان آياق قابە لارى (كفش-مسحى) تكليف ايتكەنلەر، كە دھقانلار او آياق قابە لارنىن آليشدان تاريتىغانلار... خواجه قلەدە گى «تور كەن ساودا» شعبەسى قولخوزچى تور كەنلەرگە ياغنى ھەر بر چان (بوچكە) ياغ ايلە برابر مجبورى صورتدە وە نقد آقچاغا 3 مىگ سوملق تجارت مالى آلغانلارى تقديردە گنە بىرمە كەدەر.

«تەزە كوچ» (يە گى كوچ) قولخوزى قولخوزچىلارغا مالى مەنە شو اولچا و بلەن بىر گەن: بر مەترنك 25 دە بر (1/25) حصەسى گەزلمە (مانوفاتورا)، 10 گرامدان چاى؛ 25 گرامدان سابون.

بو رقمالارنى داھا توشەنەرلك قىلىپ سويلەسەك: بر مەترنك بىگرمە بيشدە بر حصەسى ديمەك، بر ودر شو كەدن داھا آز، يعنى ايكى بارماق ئە گلگندە بر نەرسە؛ 10 گرام چاى ايسە بر قايناتىمىدان آرتمايدىر؛ 25 گرام سابون ايسە بر دانە تاووق يومورتاسىدان (تو-خومندان)دا كىچىكدىر.

بوگا، «دولت تامايدان قولخوزچى خلقنى تىرىكچىلكنك اؤك ضرور نەرسە لەرى بلەن تامين»ى آينى بىرمە كەدەر.

اوقوتوچىلار تورموشى «سوسىالدى قازاغستان» غازيتاسى (9 ايلول نومروسىدە) «اوقوتوچىلار تورموشى تىز اوگداالسىن» باشلىنى ايلە نشر ايتدىكى سەمەيدەن آلغان بر خبردە «چىگىز تاو»، بيش قاراغاي اوودانلارنىدا اوقوتوچىلارنك 2 آيدىر آزوق، 4 آيدان بەرلى آيلقلارنىن آلمە. دىقلارنىن يازادر. او يازوغا قاراغاندا كوب بىرلەردە اوقوتوچىلارغا كەمسيتىپ مەاملە ايتكەنلەر. مثالا: اوقوتوچىلار ياش بالالارىغا سوت

سوراب بارسالار ساودا-سابق اداىرە لەرى «آلدين بوزا و لار تويسون، اوندان سوگ ايشە كنىك گەلى كىلەر» دىب جواب بىر گەنلەر. كوب- گنە بونداى قوبال مەاملەلەر كورگەندەن سوگ اوقوتوچىلارنك كويچىلگى اوقوتوچىلقنى تاشلاب باشقا يوموشلەرگە كىتكەنلەر. مثالا: چىگىز تاو اووداندا 107 اوقوتوچىدان 57 گنەسى قالغان. «آوداننك مەارف بولومى، اوقوتوچىلار اتقاقى اوقوتوچىلار تورموشىنى توزاتو يولندا ھىچ قانداى چارە كورمەنى تورەدەر.» شونگىچون ولايت آيكشىرو قومىتەسى «اوقوتوچىلارنك ايش حقلە رىنى وقتندە تولايتب توروش، اونلارغا آزوق پايلارنى منتظم بىردىرىش وە مدنى تورموشلەرىنى توزاتىش ايشلەرى اوودان تىكشىرو قومىتەسىغا يوكلە تىلسىن».

«فرقە وە حكومتنك اوقوتوچىلار حقندە كى بو يوروقلارنى بوزوچىلار، اوقوتوچىلارنى توبەن توتوچىلەر جوابگرلكگە تار- تىلسىن» دىگەن قرار چىقارغان.

درسلكلەر بحرانى - «قىزىل اوزبىكستان غازيتاسىنك شو يىل 26 نچى ايوندا چىققان نىسخەسىدە باسلىغان اوزبىكستان مەارف قو- مىسارى جورگەنف مقالەسىدە، توركستاننك اوزبىكستان قىسمىدە كى برنچى باسقىچ مەكتبلەر اوچون كىرە كلى 300 كىتابدان فقط 19 ىنك، ايكنچى باسقىچ مەكتبلەر اوچون كىرە كلى 44 كىتابدان ايسە آتجاق 4 ىنك باسماخانەغا تاپشىرىلغانلىنى يازىلمىشدر. مەارف قومىسا- رى جورگەنف مؤلفلەرنك بەجەيكىزلىگى وە كىتابلار تاپيارلاش او- چون باغلانغان شرطنامە لارغا رعايەسزلىقدان آچىق بحث ايتكەنى كەبى درسلكلەر حاضرلاش اوچون پول يوقلىغىنىدا آپ آچىق سويلەيدىر. باسما خانەغا تاپشىرىلغانلىنى سويلەنىلگەن بر نىچە كىتابنك قايسى تىلدە ايكەنلىگى حقندە ايسە بر سوز ھەم يازىلمىيدىر.

اوزبىكستاندا مدنيت قورولوشى - اوزبىكستاننك حال حاضر-

18 تۈركىستانلىغا حکم

(بو سانداغى باش مقاله مزغا باقىلسىن)

«1918 نچى يىل ايىول آيندا ايكى روس بولشەويگىنى اولد-
يردى» بهانه سىله عىبلى توتولغان 18 تۈركمەن توغانمزدان 17 سى
اوستىدەن محاكمه اجرا قىلنغان. محكمه نك قرارىنى عيئا كوچوره مز:
«تۈركمەنستان سوسىيالىست ساويت جمهورىتى عالي محكمه سى:
1) بوداق مراد اوغلى، قوربان قولى بوداق، بكلى تاغان، مه لله
بابا، عوض اوليا قولى، به شيم ميدانلى، آنا قاراجا وه آتاباي
چارى — جمعا 8 كىشىنى ايكىشەر يىلدان حرىتدەن محروم وه
فقط اوقتوبر انقلابىنك اون يىللىغى مناسبته اعلان قىلنغان عمومى
عفو بونچه قاماقدان آزاد قىلشغا؛ 2) دوردى الله نظر ايله چارى
اوغلى قورباتى 5 شهر يىلغاچا؛ آغا خان باقى، آلتى ميدانلى وه
آنا عوض گىلدىنى 6 شهر يىلغاچا؛ آنا محمد نورمەتى ايسه 7
يىلغاچا حرىتدەن محروم ايتوب لاگەر (مجبورى ايش ايشله تيله در-
گەن قاماق يىرى) گە يوللاشغا؛ 3) عاشور ميدانلى، آله نظر مراد
كەر اوغلى وه شىرلى تاغاننى اولوم جزاسىغا وه مال، ملكلەر يىنى
حجز ايتشكه حكم قىلادر.»

«عالي محكمه، آله نظر مراد كەر اوغلى ايله شىرلى تاغان غا
اولوم جزاسىنى بوكونكى كونده تطبيقىنى موافق كورمەي، اولوم
جزاسىنى هر برىنى اون يىلدان حرىتدەن محروم قىلش وه عىنى
زمانده مال وه ملكىنى حجز ايتش بهم لاگەر گە يوللاشنى قرار
قىلادر. حكم قطعيدر وه هيچ اعتراض قبول قىلمايدىر.»
(«تۈركمەنسكايە ايسكرا» 9 نچى آوغوست).

داغى 8548 باشلانغىچ مکتبلەرى اوقۇتۇچىلارنىك يوزده بر يارىمى
عالي تحصيل كورگەن، يوزده 26 سى اورتا وه يوزده 72,5 ي
ابتدائى تحصيل كورگەنلەر ايمش.

ايكنچى باسقىچ، ديمەك اورتا مکتبلەردە گى معلملەرنك يوزده
15 ي عالي تحصيللى، يوزده 74 ي اورتا تحصيللى وه يوزده 11 ي
ابتدائى تحصيللى ايمشلەر.

بو رقملارنى سويلەگەن اكرام اوغلى اكمل افندى، ابتدائى
تحصيللى معلملەرنك اورتا مکتبلەردە قالاچا معلمك ايتە بىلمە كده
بولغانلارغا عائد بر آغيز هم گە پىرمە گەن.

ساويت معلملەرى يىلمينك آزلغندان شكابت ايتكەن اكمل
اكرام اوغلى بو معلملەرنك موسقوا ديكتاتوراسى اوچون قىليب
تورغان «حلال خدمتلەرى» نى تقدير ايتمشدر. مەنە شو «خدمتلەرى»
اوچون خلق معلملەرگە بر يىل ايچندە 14 تاپقىر هجوم ايتب،
اونلاردان 7 سىنى اولدورگەن ايمش. («پراودا ووستوكا» 3 آو.)

تيمير يول قىضالارى — 1932 نچى يىلك برنچى يارمىندا
اورتا آسيا (قىزىل سوتاشكند-اورە نورغ). تيمير يولندا كوب قضا-
لار بولدى. نتيجه ده 160 لوقوموتيف، 676 واغون ايشدەن اچىقدى
وه 14 كىشى اولدى. شو قىضالار سايه سنده 704 ساعت بوشغا
كىتدى. تيمير يول بو قىضالاردان 700 ميگ سوم ضرر كوردى.
(«قىزىل اوزبىكستان» 16 ايول 1932).

آيب اولدورولوشكه حكم ايتلكەنلەر — اوتكەن يىلغى
ايكىن محصولانغا خىانت ايتكەنلك بىلەن عىبلە نىب، تاشكند ياقىندا-
غى يە گى قورغان قىشلاق قولخوزى ادارەسى اعضالارى محكمه-
گە بىر يىلگەنلەر ايدى. ساويت محكمه سى 4 كىشىنى آيب اولدو-
روشكه، 11 كىشىنى اوزون سوروكلو قاماققا حكم ايتمشدر.
(«ايزووستيه» غازىتاسى 25 آوغوست 1932).

(«تۈركىستان خبرلەرى» نك دوامى قاپانك 3 نچى يىتندەدر)

Yach Turkestan

Septembre 1932 (Le jeune Turkestan)

No. 34

Revue mensuelle

Organe de défense nationale du Turkestan

Rédacteur en Chef: **Moustapha Tchokai-Oghly**

يوليمزغا توغرى كىلگەن بوتون يازولار اوچون جموعه مزنگ يىتلەرى
آچىقدىر. باسياماغان يازولار قايتار ياماس.

آبونه شرطلەرى :

يىللىغى 4 دولار ، آلتى آيلغى 2 1/4 دولار ، اوچ آيلغى 1 1/2 دولار

ساينغىلى اوقومىلار بىمىز

آبونه بورجلار گزنى وقتىندە تولەشنى اونوتمايگىز!

جموعه مزگە تىوشلى ھەر تورلى يوللانمىلار اوچون آدرەس :

Moustapha Tchokai-Oghly

7, Square de la Fontaine

Nogent s. Marne (Seine)

France